

# le Bulletin

## BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

VOL. 8 - NO. 41

JEUDI LE 2 JUIN 1966 BUCKINGHAM, QUE.

Copie : 10¢

**LA PAROLE  
EST A  
L'ELECTEUR**



Dans quelques heures les politiciens seront réduits au silence et les électeurs du Québec se choisiront un nouveau gouvernement. Il faudra choisir 108 députés parmi 418 candidats présentement en lice. Ci-haut nous voyons dans l'ordre: MM. Jean Lesage, libéral; Me Daniel Johnson, Union Nationale; M. Pierre Bourgault, Rassemblement pour l'Indépendance; MM. Laurent Legault et René Jutras, Rassemblement National. Il y a donc quatre partis officiels en lice, mais un seul formera le prochain gouvernement. La parole est à vous chers électeurs. Par votre vote vous transmettez votre droit de parole à votre député et durant les quatre prochaines années nos destinées seront entre les mains du gouvernement élu. N'est-ce pas que ça vaut la peine d'y penser?.....

**Dans Papineau**



Dans Papineau - Voici les candidats officiels dans le comté de Papineau: M. Roger Bureau, du Rassemblement National; M. Marcel Chaput, Rassemblement pour l'Indépendance; Dr. Bernard Desrosiers, libéral; Me Roland Théorêt, Union Nationale. Quatre hommes et quatre partis. Votez pour qui vous voudrez, mais votez d'abord et avant tout selon votre conscience. Qui sera notre prochain député le 5 juin au soir? La parole est à vous chers électeurs.

# Bulletin BUCKINGHAM

C. P. 1390 Tél. 986-5082 585 rue James

Rédacteur : Roméo CHARTRAND

## Abonnement

CANADA :	
1 an .....	\$2.00
HORS DU CANADA ....	
1 an .....	\$3.00
Le numéro .....	10¢

Journal dévoué aux intérêts de :

Manson, Thurso, Angers, Perkins,  
Glen-Almond, Notre-Dame de la  
Salette, Val-des-Bois, et Pol-  
timore.

LE MINISTRE DES POSTES A OTTAWA A AUTORISE L'AFFRANCHISSEMENT EN NUMERAIRE ET L'ENVOI COMME OBJET DE 2<sup>de</sup> CLASSE DE LA PRESENTE PUBLICATION.

## VOTRE CHOIX DU 5 JUIN

Dans quelques heures les politiciens devront se taire et les électeurs seront appelés à se choisir un nouveau gouvernement.

Quoiqu'en pensent certains hommes publics et électeurs, parfois trop fanatiques, le but d'une élection, c'est d'abord et avant tout pour un gouvernement sortant de charge, de rendre compte de son mandat et de demander à l'électorat de l'approuver par un renouvellement de mandat ou de le rejeter en élisant un gouvernement de rechange.

Or dans la présente élection, il s'agit pour l'électeur québécois d'approuver les six ans de l'administration Lesage ou bien de la désapprouver.

Pour bien analyser la situation et afin de faire un choix judicieux, il y a à mon sens trois facteurs prédominants qui doivent retenir l'attention de l'électeur. Ce sont les suivants :

1. Le côté humain de la population a-t-il été favorisé?
2. Notre liberté est-elle assurée au Québec.
3. La situation financière de la province.

Maintenant en repassant ses trois facteurs, en temps qu'électeurs nous devons nous demander ce que le gouvernement actuel a fait pour nous et s'il y a lieu de changer, lequel peut assurer le mieux notre avenir.

Du côté humain: Les pauvres sont-ils moins pauvres ou plus

pauvres? Les liens familiaux, sont-ils préservés ou bien sont-ils en train de se détériorer? Le coût de la vie permet-il à tous nos enfants de bien se loger et bien manger? Le chômage est-il toujours une plaie au Québec? Les salaires et les conditions de travail rencontrent-ils les besoins du peuple en général? Le gouvernement protège-t-il les pauvres et le petit salarié contre les riches exploités de capital humain et financier?

A vous de répondre, électeurs québécois.

2. Notre liberté est-elle assurée? Pouvons-nous dire en 1966 que les québécois sont maîtres chez-eux ou bien si c'est le gouvernement qui est maître? En éducation les parents ont-ils vraiment leur mot à dire? Dans le domaine du travail, les ouvriers et professionnels sont-ils libres dans les syndicats? Nos communautés religieuses et leur avenir est-elle assurée? Les employés de la fonction publique ont-ils la liberté de s'exprimer? Nos commissions sociales et nos conseils municipaux sont-ils victimes de dictature de l'Etat? Dans le domaine de la santé y a-t-il discrimination quant aux allocations et pensions de toutes sortes?

A vous de répondre électeurs québécois.

3. La situation financière de la province. Est-ce que le gouvernement dépense trop et

trop vite? Les dépenses inutiles, combien représentent-elles de millions par année? Les commissions d'enquêtes sont-elles toujours nécessaires? Combien coûtent-elles à la province? Avons-nous besoin d'une maison du Québec à Paris à Milan et en Italie? Un avion jet de un million est-ce trop cher? Le patronage est-il aboli ou commercialisé? Les augmentations de salaires versés aux députés sont-elles trop élevées? Le crédit de la province est-il bon? Les contribuables peuvent-ils payer davantage?

A vous de répondre électeurs québécois.

Le 5 juin, alors que vous serez seul avec votre bulletin de vote pensez à tout cela et votez pour votre bien, pour le bien de vos enfants et enfin, pour le bien de toute la province. Chers électeurs votez selon votre conscience, votez pour le parti qui gouverne pour le peuple et avec le peuple et le 5 juin au soir vous pourrez dire: Ma conscience est mon juge.

Roméo Chartrand.

## Un retard qui coûtera cher

Bien malgré lui sans qu'on sache exactement pourquoi, M. Daniel Johnson constitue sans doute le handicap majeur de son parti. A cela, pas plus de raison véritable que n'en avait M. Lapalme d'encasser défaite après défaite: imprévisible, souvent injuste, l'électeur est quand même roi.

A ce handicap, M. Johnson en ajoute d'autres. A une semaine du scrutin, au moment où le rouleau compresseur du parti libéral fonctionne à toute vapeur, l'Union Nationale, s'ébranle à peine. Elle n'aura pourtant dans les dernières semaines, ni les grands noms, ni la puissante organisation, ni le bilan que pourront utiliser les militants libéraux. Forte de son programme, l'Union Nationale manifeste de sérieuses faiblesses au niveau de l'organisation. Et le programme lui-même empêche l'Union Nationale de tirer tout le parti possible des faiblesses libérales: comment en effet critiquer à fond de train, les difficultés financières du régime actuel quand le programme unioniste n'explique pas clairement comment on entend financer les diminutions, d'impôts et les augmentations, de bénéfices sociaux.

Il faut sans doute reconnaître que les dépenses électorales, sont désormais plafonnées. En mettant ainsi un frein à la frénésie des organisateurs, on empêche les partis de maintenir un rythme d'enfer pendant cinq semaines. Face à cette situation, l'Union Nationale a peut-être décidé de se réserver des fonds et des troupes pour le dernier droit. Le calcul demeure pourtant mauvais et l'Union Nationale se prépare un 6 juin fort désagréable. A moi n'est d'une semaine de l'échéance, elle offre un programme comparable à celui des libéraux, avec des audaces reconfortantes et des faiblesses identiques: elle met de l'avant un chef dont la rentabilité électorale, pour être meilleure qu'il y a dix ans, demeure douteuse; elle s'articule autour d'une équipe qui, malgré la valeur d'hommes comme MM. Dozois, Bertrand et Massé et l'addition de bons éléments conservateurs, n'a rien du magnétisme que conservent MM. René Lévesque, Eric Kierans, Claude Wagner, Pierre Laporte, Paul Gérin-Lajoie... Elle rencontre, en outre, un obstacle majeur dans le bilan libéral: quoi qu'on dise au sujet des excès de vitesse, il demeure que le régime libéral, a en six ans, abordé la plupart de nos plus sérieux problèmes. Or, à toutes ces difficultés qui ne dépendent pas d'elle, l'Union Nationale ajoute les lenteurs étonnantes de son organisation.

Car, ne l'oublions pas, la pré-

## Les exemptions et subventions de l'Union Nationale

Pour venir en aide aux salariés trop taxés, aux cultivateurs écrasés de taxes, l'Union Nationale exemptera les terres et bâtiments de fermes de la taxe foncière et versera une compensation aux municipalités pour les pertes qu'elle subiront.

L'Union Nationale permettra la déduction des taxes foncières, municipales et scolaires, du revenu imposable pour fin d'impôt provincial sur le revenu aux cultivateurs et aux propriétaires de maisons uni-familiales.

L'Union Nationale exemptera d'impôt les gens mariés qui, gagnent moins de \$4,000,00 et les célibataires gagnant moins de \$2,000,00

L'Union Nationale remboursera aux travailleurs autonomes, et aux agriculteurs jusqu'à 50 pour cent de leurs contributions au régime des rentes.

Par exemple un travailleur autonome (cultivateur, artisan, etc.) marié et père de cinq enfants, ayant un revenu annuel de \$3,000,00 doit verser au régime des rentes une contribution de \$86,40 qui n'est évidemment pas diminuée par aucune réduction d'impôt. Et tout cela pour une pension de \$750,00 seulement à 65 ans.

Mais un salarié ayant les mêmes charges familiales et gagnant \$25,000,00 par année ne paiera au Régime des rentes, que \$79,20 et cette contribution lui vaudra une réduction de \$35,73 d'impôt, si bien qu'il ne paiera en réalité que \$43,47. Et le tout pour une pension possible de \$1,250,00 à 65 ans.

Voyez-vous l'injustice entre les deux cas. L'un gagnant \$3,000,00 paiera \$86,40 pour recevoir une pension de \$750,00 à 65 ans.

L'autre qui gagne \$25,000,00 ne paiera que \$43,47 pour recevoir \$1,250,00 à 65 ans. C'est la justice à la Lesage, à la René Lévesque, à la Eric Kierans, à la Wagner qui parlent de justice égale pour tous mais qui dans la pratique favorisent les gros au détriment des petits. Entre leurs paroles et leurs actes, il y a un fossé profond.

De plus, l'Union Nationale doublera les allocations familiales.

Portera les allocations scolaires à \$25,00 pour toute la durée des études.

Portera les pensions à \$100, par mois, ce sera un commencement d'amélioration en faveur de ceux que le régime Lesage et ses candidats veulent continuer d'exploiter et de ruiner. Que votre vote chasse à jamais du pouvoir ces protecteurs de riches au détriment de la masse des électeurs de toutes les classes agricoles, ouvrières ou bourgeoises, collets-blancs, des pensionnaires et de la jeunesse.

Marc-Carl.

## La jeunesse, les loisirs et les sports

L'Union Nationale s'est toujours intéressée à la jeunesse, aux loisirs et aux sports.

Avec des budgets qui n'écrasaient pas les contribuables de taxes injustes et trop lourdes, elle contribuait avec les corps publics et des générosités individuelles à favoriser les loisirs et les sports dans les quarante-cinq centres du comté de Papineau.

Chaque année des octrois accordés dans nos 45 centres permettaient de combattre la délinquance juvénile en multipliant les amusements sains, générateurs de bonne santé mentale et physique, par l'entremise du ministère de la jeunesse, dont le titulaire était l'honorable Paul Sauvé que la maladie emporta quatre mois après qu'il fut Premier ministre.

Qu'a fait M. Lesage dans ce domaine. Il a tout simplement aboli le ministère de la jeunesse. Mais à l'approche des élections il s'est rappelé que la jeunesse votait. Craignant sans raison sa désapprobation, il promet tardivement sans sincérité qu'il va créer un ministère des loisirs et des sports. Celle-ci existant, il l'a détruit. Il veut nous faire croire après six ans d'oubli, qu'il va s'en occuper. Quelle farce indescriptible.

M. Lesage oublie trop facilement car il ne pense qu'à taxer, que pour avoir le droit d'être cru sur parole, il faut avoir gardé la confiance de la population. Cette confiance illégitime, car là encore il s'est moqué de la jeunesse.

On peut tromper les gens une fois, deux fois peut-être mais jamais trois fois.

M. Lesage les 400,000 jeunes gens que vous avez trompés vont se dresser devant vous et consommer avec l'aide de leurs parents votre défaite complète. Paix à vos cendres politiques.

Marc-Carl.

## En marge du scrutin du 5 juin

Le Seigneur soit avec vous.

Le Seigneur soit avec vous messieurs les candidats afin que les élus du peuple conscients de leurs responsabilités gouvernementales dans la paix, l'harmonie et la compréhension se souvenant partout et toujours que l'Etat est la représentation de Dieu sur la terre. Puissiez-vous vous rappeler messieurs cette parole du Seigneur: Tout ce que vous ferez à un plus petit d'entre les hommes c'est à Moi que vous le ferez.

Le Seigneur soit avec vous et avec votre esprit,....

En cette semaine de l'Octave de la Pentecôte, que le Saint-Esprit soit avec vous électeurs du Québec.

Demandons à l'Esprit Saint de nous éclairer et de nous guider dans le choix que nous ferons le 5 juin. Laissons de côté le brouhaha de la campagne électorale et recueillons-nous un moment afin que nous fassions dans la réflexion et la justice, le choix de nos représentants qui guideront les destinées de la province au cours des prochaines années.

Prions le Seigneur.

Tous ensemble, candidats et électeurs, nous souvenant que le Souverain Maître du ciel et de la terre c'est Dieu, prions le Seigneur pour qu'il fasse descendre sur chacun de nous, ses grâces de choix afin que la province catholique de Québec demeure fidèle aux principes qui l'ont guidé dans la voie du progrès, du bonheur et de la paix.

Prions le Seigneur également pour que le peuple de cette province fasse toujours passer l'esprit du bien avant celui du mal.

Prions le Seigneur afin pour que tous les chrétiens se rappellent toujours qu'ils sont seulement de passage sur cette terre et qu'un jour tous et chacun nous devons rendre compte de notre vie.

Quelque soit le résultat le soir du 5 juin, si nous avons voté consciencieusement, nous pourrions dormir tranquilles. Nous souvenant que rien n'arrive ici-bas sans que Dieu ne l'est prévu et voulu, Seigneur que votre sainte volonté soit faite et non la mienne.

sence d'un ministre ou d'un député constitue pour un nouveau candidat un appui important. L'Union Nationale semble croire qu'elle pourra, en trois semaines, obtenir des ses 25 "diplômés" une contribution suffisante pour épauler ses 80 partisans. Le parti libéral de son côté, peut compter sur plus de 60 députés et ministres pour vanter les mérites d'une cinquantaine de nouveaux-venus. Or, le parti libéral court déjà sur le sentier de la guerre: il ajoute ainsi l'avantage du temps à celui d'une batterie d'une demi-douzaine d'hommes qui peuvent, à eux seuls, contrebalancer les efforts de tous les députés unionistes.

Et c'est là qu'il faut bien formuler la plus sérieuse réserve à l'endroit de l'Union Nationale: comment pourrait-elle répondre rapidement aux besoins du Québec quand elle n'a pas su préparer suffisamment une campagne que, de son propre aveu, M. Johnson avait depuis longtemps prévue? Le meilleur programme du monde ne vaudrait devant un électoralat comme le nôtre, si la population n'a de la conviction que M. Johnson,

ne peut présenter une équipe comparable à celle qui gouverne le Québec depuis six ans. Pourtant, à un mois du scrutin, les candidats de l'Union Nationale n'étaient encore choisis, que dans une proportion des 2 tiers.

Même si l'on peut regretter que le parti libéral ait jeté son dévolu sur certains candidats douteux, même si le gouvernement libéral a déjà trop tardé, à présenter l'ultime tranche du rapport Parent, ceci n'améliore en rien les chances de M. Johnson et ne nous offre pas toutes les garanties qu'il faudrait pour souhaiter un changement d'allégeance. Avant que M. Johnson puisse nous convaincre qu'il faut bouger dehors les libéraux, il faudra qu'il réponde à cette question: "Qui a urons-nous à la place?" Les lenteurs, peut-être calculées, de M. Johnson lui coûteront beaucoup plus cher que n'en coûteront au régime libéral le retard survenu dans la présentation du rapport Parent.

"ACTION" de Québec, par Ray Clouston.

**M. ROGER BUREAU**

**Voulez-vous vendre  
votre voiture  
à meilleur prix ?**



Biographie de M. Roger Bureau candidat du Ralliement National dans Papineau.

Né le 21 octobre 1939 à Rouyn. Etudes primaires à l'école, St-Michel de Rouyn. Etudes secondaires au Collège Universitaire de Rouyn et au Séminaire de Joliette. Etudes spécialisées à l'école des Beaux-Arts de Montréal et à l'Institut de décoration intérieure de Chicago, Etats-Unis. Profession: Décorateur professionnel et dessinateur industriel. Affaires: Président de la Menuiserie Evain Inc. Vice-président de l'Atelier Bureau Ltée. Directeur de la Cie Berger Enr. Activités sociales: Président local de la SSJB, Vice-président provincial de la Jeunesse Créditiste du Québec. Statut marital: Célibataire. Adresse: 409 Taschereau Est, Rouyn.

Quelle est la meilleure époque pour changer votre voiture? Combien vaut vraiment votre vieille auto? Vaut-il la peine d'y faire des réparations ou de changer les pneus? Voilà quelques-unes des questions auxquelles répond un article de Sélection du Reader's Digest de mai intitulé "Comment vendre votre voiture à meilleur prix".

La plupart de ceux qui vendent leur voiture ou la donnent en reprise perdent de l'argent dans l'opération. Ce n'est pas qu'ils se fassent vraiment voler; cela tient simplement au fait qu'ils sont mauvais vendeurs. Il leur manque cette connaissance de l'art de la vente qui permet de valoriser au maximum ce que l'on a à vendre.

La seule façon de résoudre le problème, c'était de consulter des gens du métier: concessionnaires, vendeurs, employés de sociétés de crédit et autres. De cette enquête, dont rend compte l'article de Sélection, se dégagent six règles simples dont voici un résumé.

1. Commencez par déterminer la valeur de votre voiture. Il faut que vous connaissiez le prix courant pour pouvoir apprécier les offres qui vous seront faites. Rappelez-vous qu'une voiture à deux prix: le prix de gros et le prix de détail. Le premier est celui que le marchand vous donnera s'il achète votre voiture où s'il la prend en reprise. Le second est celui auquel il essaiera de la revendre.
2. Vendez au moment où le marché est actif. Dans la plupart des régions, la meilleure période est le début de l'automne. Après celui-là, le moment le plus favorable est la fin d'avril et le début de mai, avec la perspective des vacances d'été et des balades de fin de semaine.
3. Essayez de vendre vous-même votre voiture. Il y a parfois un écart substantiel entre le prix qu'un concessionnaire vous donnera et le prix de détail auquel il la revendra. Si vous vous passez du concessionnaire, c'est vous qui empochez le bénéfice qu'il fait.
4. Ne faites pas trop de frais sur votre voiture pour la vendre. D'un façon générale, c'est en pure perte que l'on fait des réparations mécaniques sur une voiture juste avant de la vendre.
5. Nettoyez-la avant de la présenter. La valeur de reprise d'une voiture est d'autant plus élevée que son aspect est meilleur. Mais ne dépensez pas de argent pour les pneus.
6. Préparez la vente de votre voiture dès le jour où vous l'achetez. Ce que l'acheteur recherche dans toute voiture de reprise, ce sont les détails qui révèlent chez son ancien possesseur l'orgueil du propriétaire.

**Election scolaire,  
lundi le 6 juin**

Nous tenons à rappeler aux électeurs du quartier ouest de la ville de Buckingham que lundi le 6 juin c'est le jour de mise en candidature pour l'élection d'un commissaire d'écoles à la commission scolaire catholique de Buckingham.

Le commissaire sortant de charge cette année, est le notaire François Beauparlant.

Nous tenons à vous faire remarquer que tout citoyen propriétaire de la ville de Buckingham peut se porter candidat à ce poste. Cependant, seuls les propriétaires et les parents et femmes qui ont des enfants à l'école auront le droit de vote dans cette élection. Egalement, seuls les électeurs de ce quartier, ont le droit de vote à cette élection.

S'il y a plus d'un candidat sur les rangs, la votation aura lieu le lundi suivant soit le 13 juin.

Electeurs du quartier ouest permettez-moi de vous adresser, ce court message:

Au moment où l'éducation revêt un caractère d'une extrême importance, alors que la confidentialité s'anonce comme une question très sérieuse, se, il y a également la question du financement scolaire qui, doit retenir notre attention. Enfin dans la dernière tranché du Rapport Parent on parle d'éliminer les commissions scolaires et de les remplacer par des comités scolaires.

Chers concitoyens, en face de tant de problèmes, aussi graves les uns que les autres, il est très important que les parents s'occupent sérieusement de la chose scolaire.

Un premier moyen pour bien vous occuper de la question scolaire, c'est l'élection de vos prochains commissaires d'écoles. A Buckingham comme ailleurs, on a trop souvent ignoré dans le passé les questions scolaires; trop souvent également on a élu des commissaires d'écoles sans se préoccuper de la façon qu'ils administreraient nos biens. C'est là peut-être la grande raison qui fait qu'aujourd'hui nous nous retrouvons, en face de problèmes très sérieux.

Donc lorsque vous choisirez votre prochain commissaire d'écoles, assurez-vous que vous aurez là un homme qui saura se tenir debout et revendiquer vos droits. Assurez-vous également que l'homme choisi ne sera pas un serviteur de l'état, mais bien un digne représentant des parents.

Comment voulez-vous que les parents aient leur mot à dire en éducation, comme le veut le Bill 60, si les commissaires ne favorisent pas le dialogue, si on se refuse à toute information qui pourrait éclairer la population.

On nous répondra: les parents sont libres d'assister aux assemblées et c'est vrai. Mais il est vrai également qu'une forte proportion de la population se fie au journal local pour se renseigner. Cependant à titre de rédacteur du Bulletin, mes fonctions ne me permettent pas d'assister à toutes les assemblées à Buckingham, car vous savez qu'elles sont nombreuses. Alors je compte sur la bonne volonté des commissaires pour nous renseigner au moins sur les items qui ont de l'importance et qui concernent en fin de compte toute la population.

Voilà le message du Bulletin de Buckingham. C'est à vous d'y voir maintenant.

On parle souvent de démocratie au Québec, eh bien, de ce qui nous reste de notre liberté, nous pouvons encore choisir, nos représentants scolaires librement. Jusqu'à quand? Qui vivra, verra.

ROMEO CHARTRAND.

**PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE**

Buckingham, P. Q.

**Offices de la semaine**

**LUNDI 6**

- 7, 00 Action de grâces, par M. et Mme A. B. Leblanc
- 4, 15 feu Mme Donat Scantland, par ses enfants
- 8, 00 Première messe de M. l'abbé Normand Carpentier

**MARDI 7**

- 7, 00 feu Dr. Gérard Rochon, par son fils André
- 7, 30 feu M. et Mme Wilfrid Renaud, par la succession
- 4, 15 feu M. et Mme Alonzo Bordeleau, par M. et Mme Gaston Bordeleau

**MERCREDI 8**

- 7, 00 feu Mme Florimond Strevez, par Mme Maria Poitras (Windsor)
- 7, 30 service anniv., feu René Lauzon, par son épouse et sa soeur Antoinette Lauzon
- 4, 15 feu Jos. -Sinaï Gaudet, par M. et Mme Noel Constantin

**JEUDI 9**

- 7, 00 feu Albert Boisvenu, par M. et Mme Sylvio Chalifoux
- 7, 30 feu Dr. Gérard Rochon, par sa famille
- 4, 15 feu M. et Mme Amable Raby, par la famille

**VENDREDI 10**

- 7, 00 feu Philias Morissette, par M. et Mme René Cadieux
- 7, 30 feu Mme Arthur Cadieux, par la succession
- 4, 15 feu M. l'abbé Josaphat Hamelin, par M. et Mme Théobald Lalande

**SAMEDI 11**

- 7, 00 feu M. le Chanoine Calixte Landry, par la succession
- 10, 00 mariage: Robert Desjardins et Lisette Laurin
- 4, 15 aux intentions d'une paroissienne

Ont été faits enfants de Dieu et de l'Eglise:

Gravel, Marie, Françoise, Jeannette, née le 3 mai, enfant de Denis Gravel et de Réjeanne Fauvelle, Par. Robert Gravel, Mar. Françoise Diotte.  
Rollin, Joseph, Roger, Mario, né le 17 mai, enfant de Aurèle Rollin et de Colette Vallée, Par. Philippe Vallée Mar. Réjeanne Séguin.

Mme Pierrette Bigelow ouvrira une école maternelle à sa résidence, 116 rue Eddy, en septembre prochain, pour les enfants de 4 et 5 ans. On pourra communiquer avec elle en signalant 986-8313.

Clinique de puériculture à l'Unité Sanitaire de Buckingham le jeudi 9 juin à 3 h. p.m.

986-3834

**HONORÉ CADIEUX**

Salons Funéraires  
Ambulance

322 Principale  
Buckingham, Qué.

Lorenzo Cadieux  
Gérant - Manager

**REPARATIONS**

- Radio • TV Stereo
- TV à louer
- Installation d'antennes
- Vente de TV usagées
- Vente de radio et TV
- Philco et Emerson

**MOUSSEAU**  
TV SERVICE  
555-3194  
LASSON

**CARTES PROFESSIONNELLES**

986-2524

**Me. Roger Munn**  
Notaire

130 MacLaren Buckingham

986-3394

**J.M. Bertrand et Associé**  
Comptables agréés

164 MacLaren Est

**Nouvelle adresse** 777-6520

**Dr. GILLES COUTURE**  
OPTOMETRISTE  
Spécialiste pour la vue

5 rue Laval (Edifice Mousséau) Hull, Qué.

**D. DALE McCOOEY, D.C.**  
Chiropractor - Chiropracticien

413 VICTORIA THURSO, QUE.  
TEL.: 985-2462

Heures de bureau:  
Mardi 2 hres à 8 hres P.M.  
Jeudi 2 hres à 8 hres P.M.

## M. Lesage et ses 40 nouvelles taxes

En 1960, la dette par tête dans la province de Québec était de quelque \$39, par tête. Après seulement six ans de régime libéral, avec Lesage et ses "taxeurs", cette dette atteint 1 a somme fantastique de \$611 par tête. C'est incroyable, mais malheureusement vrai. Et cela en seulement six ans.

Toujours en six ans, M. Lesage a dépensé neuf milliards de dollars, payés en partie par une quarantaine de nouvelles taxes et également par des emprunts à intérêts élevés. La dette fantastique de la province se chiffre maintenant à environ 4 milliards de dollars, qu'il faudra rembourser en payant de gros intérêts. SI LES LIBERAUX ETAIENT REELUS ILS IMPOSERAIENT UNE QUINZAINE DE TAXES NOUVELLES. Qu'advient-il du contribuable déjà trop taxé et surtaxé pour sa capacité de payer.

En 16 ans l'Union nationale a prélevé des impôts d'environ six milliards alors que M. Lesage, lui en SEULEMENT SIX ANS, a gaspillé neuf milliards de notre argent et endetté la province de près de quatre milliards. La dette de la province en 1960, après les 16 ans de pouvoir de l'Union nationale était de seulement \$182 millions.

Il faut mettre fin à l'hémorragie. Il faut redonner confiance à l'ouvrier et aux cultivateurs, aux parents et à la jeunesse, aux petits propriétaires et aux pauvres, aux malades et aux gens dans le besoin. Il faut sauver le Québec en votant Union nationale, C'EST NOTRE SEULE PLANCHE DE SALUT.

Pour qu'il n'y ait pas de confusion entre un million de dollars, prix de l'avion, du jet, du Premier ministre, un million est égal à 200 terres valant \$5,000 chacune. Par contre un milliard est la valeur de 200,000 terres à \$5,000 chacune. DEHORS LES "GASPILLEUX" ET LES "TAXEURS".

Marc-Carl.

## Le peuple va parler fort

L'électorat ne se laissera pas tromper le 5 juin prochain. Il va punir ceux qui se sont moqués de lui. Il va chasser du pouvoir ceux qui lui ont menti; ceux qui l'ont taxé sans bon sens, ceux qui se préparent à le taxer davantage; ceux qui ont juré de le ruiner.

M. Lesage et ses candidats ne peuvent échapper au châtiment qui les attend le 5 juin prochain. Ce sera là le JOUR DE LA DELIVRANCE. Seule l'UNION NATIONALE peut nous sauver.

VOICI POURQUOI: Le régime Lesage a trompé et désapointé tout le monde, même ses partisans les plus sincères, dont des milliers vont voter contre lui.

Dans son programme de 1960, M. Lesage devait tout faire sans taxer. En six ans il n'a presque rien fait, mais il a presque tout taxé et se prépare à taxer de nouveau. Allez-vous le laisser faire? NON. Il faut nous débarrasser de ce fléau. Ca presse! C'EST NECESSAIRE! IL LE FAUT!

Le peuple ne perdra pas la tête. C'est sa dernière chance de salut. Il ne la manquera pas.

M. Lesage espérait qu'avec de nombreux partis en présence les votes se diviseraient. Il se trompe. La grande majorité, des votes ira à l'Union nationale qui SEULE peut nous sauver et nous donner un gouvernement stable, fort et expérimenté. Il n'y a pas d'autres choix possible dans les circonstances.

En effet, les électeurs ne perdront ni leur temps ni leur vote en appuyant des partis de dernière heure qui n'ont aucune chance d'être élus et qui sans le vouloir, peut-être, font le jeu de M. Lesage.

Avec courage et dignité, unissons-nous en un bloc solide dans l'Union nationale, formée de libéraux sincères, de conservateurs sincères, de nationalistes sincères, de créditistes sincères, et avec les jeunes, soucieux de leur avenir, tous unis pour sauver la province du désastre. C'est le gouvernement du progrès de la justice, dans l'ordre et le bon sens, aidez-vous en votant UNION NATIONALE.

Marc-Carl.

## Le chômage

En 1960, M. Lesage avait promis de le faire disparaître. En 1966, notre province possède toujours le triste championnat du chômage, soit quarante pour cent des chômeurs de toutes les provinces du Canada.

Là encore M. Lesage n'a pas tenu parole.

Marc-Carl.

## Le fléau des taxes scolaires

L'équipe Lesage promettait en 1960, l'éducation gratuite à tous les paliers de l'enseignement soit au niveau primaire, secondaire et universitaire.

Elle promettait de plus, gratuitement, la nourriture, le vêtement et le logement à des milliers et milliers d'étudiants.

L'a-t-elle fait? Non! Plus d'une quarante de nouvelles taxes se sont abattues sur le pauvre contribuable. Pour expliquer cette situation alarmante la sagesse populaire a créé le dicton "plus c'est gratuit, plus ça coûte cher".

C'était une fausse promesse, le peuple le sait tellement que partout l'on répète avec raison: "si vous voulez vous faire enlever vos piastres votez libéral, mais si vous désirez garder vos piastres votez Union Nationale".

C'est le cri du coeur et de la raison. Voilà pourquoi le vote du coeur et du bon sens sera pour l'Union Nationale.

D'ici le 5 juin voyez vos amis et parents, discutez avec la jeunesse pour que le jour de l'élection devienne le jour d'un triomphe pour le peuple contre un régime de taxeurs pour le remplacer par un gouvernement d'Union Nationale qui nous donnera une administration progressive tout en aidant ceux qui ont besoin d'être aidés. Aux urnes citoyens!

N.B. Depuis le début de la campagne électorale, M. Roland Théorêt et ses orateurs, démontrent sans pouvoir être contredits, la situation financière de la province, les taxes onéreuses que vous payez celles dont l'Union Nationale vous exemptera et le programme de bon sens qui sera réalisé dans l'intérêt de tous.

Marc-Carl.

4



Voici une magnifique vue du nouvel hotel de ville de Plaisance qui a été réalisé grâce à la magnifique coopération des autorités municipales et gouvernementales. L'ouverture officielle aura lieu prochainement.

Photo A. Bonneau.

## A L'ERCO



### CHANGEMENT DU PERSONNEL A ERCO.

Le transfert de G. Stuart Clark de Buckingham, à Port Maitland, Ont., en qualité de Surintendant Concepteur, a récemment été annoncé par l'E. R. C. O.

Durant leur six années de résidence à Buckingham, Stuart, et sa famille ont pris une part prééminente dans les activités paroissiales, particulièrement, l'éducation et le service social. On les manquera beaucoup.

## ORDINATION



M. L'Abbé Normand Carpentier.

C'est dimanche le 5 juin à 4,30 de l'après-midi que M. l'abbé Normand Carpentier, fils de M. et Mme René Carpentier de Buckingham, sera ordonné prêtre des mains de Son Excellence Mgr. Paul-Emile Charbonneau, en l'Eglise St-Grégoire de Nazianze de Buckingham. Une réception suivra à la salle des Chevaliers de Colomb.

Le lendemain le 6 juin à 8 hres du soir, l'abbé Carpentier concélébrera la messe aux intentions de ses parents et amis, de la paroisse.

## LES BUREAUX DE VOTATION

Afin de renseigner nos lecteurs sur les endroits où ils devront aller voter lors des élections provinciales du 5 juin, nous vous donnons ci-après la liste des différents bureaux de votation dans le territoire où Le Bulletin de Buckingham est distribué.

### Angers:

Polls 93 A et B  
Chez M. René Robinson.  
Poll 94 - Ange-Gardien  
Chez M. Rodolphe Maison-neuve.

### Masson:

Tous les polls de 88 à 92 sont à l'école St-Jean de Brébeuf. Buckingham.

Les polls 68, 29, 70A et B, 71 et 84, soit toute la partie ouest de la ville, les bureaux de votation sont à l'école Mgr. Charbonneau.

Les Polls 72, 73, 74, 75 A et B, 76, 77 A et B, soit toute la partie sud de la ville, les bureaux de votation sont au collège St-Michel.

Les polls 78, 79, 80 A et B, 81, 82 et 83 soit toute la partie nord de la ville, les bureaux de votation sont à l'académie, St-Laurent.

Poll 85 R, R, 2 - Chemin de Mayo, Chez M. Allan Cassidy.

Poll 86 - R, R, 4 - Buckingham Nord, chez M. Arthur Théorêt.

Poll 87 - RR 1, Buckingham, sud, chez M. Viateur Pagé.

Notre-Dame de la Salette: Poll 61 - à la salle du couvent.

Poll 62 - Chez M. Roma Mageau.

### Poltimore:

Poll 63-Ecole St-Louis de France.

Poll 64 - Salle protestante.

### Val-des-Bois:

Poll 58 - à la salle municipale.

Polls 59 et 60 - Ecole Centrale.

Notre-Dame du Laus.

Poll 65 - M. Gaston Daoust.

Poll 66 - John Eddy Bergeron.

Poll 67 - Salle Paroissiale.

## BANQUET

L'Association Sportive de la jeunesse de Buckingham annonce un grand banquet pour mercredi le 8 juin à 6 P.M. à la salle du collège St-Michel.

L'entrée sera gratuite pour les joueurs et de .75 sous pour les autres personnes intéressées à y assister.

A la fin du banquet, un set de vaisselle sera tiré au sort, comme prix d'entrée. Bienvenue à tous.

## Appareils auditifs

### ZENITH

Léo Trudel

Buckingham

## SALLE BONAVENTURE THURSO

Danse du Bon Vieux Temps avec orchestre tous les samedis soir au sous-sol

Ni-Chouette Bar-B.Q.



**R.I.N.**

RASSEMBLEMENT POUR L'INDÉPENDANCE NATIONALE

*Compatriotes de Papineau,*

*Dans quelques jours, nous serons  
appelés à nous choisir un nouveau député.  
Plus que jamais dans le passé, votre vote  
sera important pour votre avenir et celui  
de nos enfants.*

*Voulez-vous que les Canadiens français  
continuent d'être les serviteurs et les clients  
des autres? Alors votez pour le meilleur parti.*

*Mais si au contraire, nous voulons que  
le Québec devienne réellement notre patrie,  
nous ne pouvons voter autrement que pour  
Marcel Chaput.*

*Vous savez qui je suis car il y a  
six ans, j'ai choisi de me battre pour les  
Canadiens français. Il y a six ans, sa-  
chant devoir tout abandonner, je vous ai  
fait confiance.*

*Aujourd'hui je viens vous demander  
de me faire confiance à notre tour. Je suis  
sûr que ni vous ni moi ne serons déçus.*

*A votre rectoire,*

*Marcel Chaput*



# Marcel CHAPUT

dans PAPINEAU

75 hommes affectés

# L'Electric Reduction Co. réduira sa production à Buckingham.

Lors d'une conférence de presse convoquée par M. Allan Blackmore gérant du plan à Buckingham, la compagnie Electric Reduction a annoncé qu'à la suite d'une décision prise antérieurement d'augmenter la capacité de production du Tripoly Phosphate de Sodium, le plan de Buckingham sera fermé et la fabrication de ce produit chimique se fera entièrement à Port Maitland, Ont.

Par suite de cette décision, 75 à 80 hommes présentement affectés à cette production à l'usine de Buckingham seront touchés.

Depuis la fin de la guerre de 1939-45, c'est le premier changement majeur à se produire, affectant un aussi grand nombre d'employés.

L'E.R.C.O. est en opération à Buckingham depuis 1896 et le nombre actuel d'employés est d'environ 370.

M. Blackmore a tenu à préciser que la fermeture du plan Tripoly n'aura pas lieu avant le milieu de l'an 1967. Si nous annonçons immédiatement cette décision, c'est que la compagnie veut assurer un laps de temps suffisant pour effectuer, les ajustements nécessaires, avec le minimum d'ennuis tant aux particuliers qu'au public.

Pour ce qui regarde les employés la compagnie tient à préciser qu'elle fera tout son possible pour assurer la réorganisation équitable de tous les employés actuels à Buckingham a conclu M. Blackmore. En dernière heure, nous avons appris que le conseil de ville de

Buckingham avait convoqué une assemblée d'urgence avec les autorités de l'E.R.C.O. afin de discuter de la situation actuelle.

Voici maintenant le communiqué intégral que la compagnie nous a remis pour publication.

**PRODUCTION ACCRUE DE TRIPOLY PHOSPHATE DE SODIUM.**

La Compagnie avait déjà annoncé son intention d'augmenter sa capacité de production de Tripoly Phosphate de Sodium. D'après les études effectuées, il est opportun de créer de nouveaux aménagements à Port Maitland, Ontario pour la fabrication de toute notre production de tripoly.

**CONSEQUENCES POUR BUCKINGHAM.**

Au cours du dernier semestre 1967, il y aura une réduction du volume d'acide phosphorique de Buckingham et la production de tripoly phosphate de sodium sera discontinuée. Les autres phosphates sodés seront manufacturés sans autre réduction prévue à Buckingham pour les quatre ou cinq ans prochains.

On prévoit que la production de sesquisulfite de phosphore et de phosphore amorphe sera continuée à Buckingham de même que la production de chlorate de potasse et de chlorate de sodium. Si les conditions économiques et les marchés le permettent, il est possible que la fabrication de ce chlorate de sodium soit accrue.

SECURITE DES EMPLOIS.

En vue de ces événements, nous nous efforcerons constamment d'épuiser tous les moyens raisonnables pour aider les employés de ERCO à Buckingham, qui sont touchés par ce changement. Dans ce but, des études sont effectuées présentement pour l'établissement de programmes d'aide aux employés en vue d'un nouvel emploi, de ré-éducation et de déménagement, selon les circonstances qui s'imposeront.

L'emploi d'aucun employé ne sera immédiatement en danger ou affecté de quelque façon que ce soit. Si nous annonçons cette nouvelle situation, c'est pour assurer un laps de temps suffisant pour effectuer les ajustements nécessaires, avec le minimum d'ennuis tant aux particuliers qu'au public.

A cette fin, la compagnie entend utiliser toutes ses ressources pour procéder à des études aux échelons de particuliers et de la collectivité. Les résultats indiqueront quelles mesures équitables, pour tous les intéressés, il faudra prendre.

**ENTREVUES AVEC LES EMPLOYES.**

Afin de mettre un programme global en oeuvre, chaque employé aura une entrevue durant les quelques prochains mois, dans le but de retenir le personnel voulu pour notre usine de Buckingham et de déterminer la possibilité d'un nouvel emploi dans d'autres usines de la compagnie. La compagnie s'intéressera également à l'apprentissage pour d'autres emplois. En quelques mots, la compagnie fera tout son possible pour assurer la réorganisation équitable de tous les employés actuels de Buckingham.

**COMITE CONJOINT.**

Afin de profiter pleinement de toutes les agences intéressées, la compagnie demandera le concours du syndicat et des gouvernements à tous les échelons pour assurer la bonne marche de son programme. En arrivant à le réaliser de commun accord, tous sont assurés d'être traités avec justice.

**COMMUNICATION.**

Pendant toute la durée de l'application de ce programme la compagnie a l'intention de tenir les employés au courant, de tous les événements. Cela, sera effectué au besoin par nos moyens habituels de communication.

**RAISONS DU DEPLACEMENT.**

Les aménagements de production de Buckingham se rapprochent rapidement de leur potentiel et ne suffiront pas à répondre à la demande de marchés. Il nous faut donc d'autres aménagements de production immédiatement.

Une nouvelle usine à Port Maitland nous assurera des tarifs avantageux pour le transport et nous donnera accès aux marchés par chemins de fer, et par voies de terre et de mer. Elle est extrêmement bien située pour recevoir les matières premières et pour servir nos clients.

La nouvelle usine nous permettra de moderniser nos installations de production et de profiter des perfectionnements technologiques qui ont été mis au point au cours de ces quelques dernières années; de nouvelles catégories du tripoly de phosphate de sodium seront fabriquées à la nouvelle usine et il y sera possible éventuellement d'utiliser le procédé acide par voie de trempage.

Les pouvoirs publics et les compagnies doivent prendre leurs responsabilités dans les cas de changements technologiques

Fernand DAoust. Au cours d'une réunion convoquée par la compagnie ERCO dont l'usine de produits chimiques qui emploie 300 travailleurs, est située à Buckingham, Qué., les dirigeants syndicaux ont reçu un avis de dix-huit mois qu'environ 25 P. cent des travailleurs seraient licenciés. Cette décision, ont dit les dirigeants de la compagnie, est rendue nécessaire par la fermeture d'une partie des travaux. Cette production sera à l'avenir faite de Port Maitland, en Ontario.

M. Fernand Daoust, directeur des projets du Syndicat international des travailleurs des industries pétrolière, chimique et atomique (CTC-FTQ), s'est déclaré bouleversé à l'annonce de cette nouvelle. Le dirigeant syndical a déclaré qu'une fois de plus, les travailleurs seront victimes de lois économiques inexorables, d'un système de production basé uniquement sur la maximisation du profit. "Les travailleurs comptent très peu sur l'échiquier international dont le contrôle est assuré par les grands capitalistes".

M. Daoust, qui est aussi vice-président de la Fédération des travailleurs du Québec, a révélé qu'il fera appel aux pouvoirs publics et à la compagnie afin qu'un comité tripartite formé des gouvernements fédéral, et provinciaux, du syndicat et de la compagnie, soit constitué, en vue d'étudier tous les effets d'une telle décision et d'atténuer les conséquences désastreuses d'un tel geste au niveau des travailleurs.

Les travailleurs de cette compagnie qui existe depuis 1896, font partie du syndicat local 9-165 du SITIPCA depuis quelques années. "Trois générations d'ouvriers québécois ont servi cette compagnie, ils y ont laissé le meilleur d'eux-mêmes et ils ont permis à E.R.C.O. de réaliser des profits substantiels pendant soixante-

## Réaction de l'Union

dix ans. Si les compagnies doivent obéir à des impératifs économiques, elles ne doivent pas pour autant oublier l'aspect humain dans de telles décisions.

Le dirigeant syndical croit qu'il eut été beaucoup plus sage que la compagnie modernise son entreprise située à Buckingham plutôt que d'en venir à une décision aussi draconienne qui risquera de faire de cette localité sise à vingt milles au sud-ouest d'Ottawa une ville fantôme.

M. Fernand Daoust, dont le syndicat est en négociation avec cette compagnie présentement, a mentionné que, justement, une des demandes syndicales avait trait à la sécurité de l'emploi. Le syndicat demandait, entre autres, que dans le cas de changements technologiques, la compagnie donne un avis de 18 mois. Cet objectif a été atteint. De plus, le syndicat exige que tous les travailleurs reçoivent une indemnité de licenciement d'une durée d'un an de salaire par cinq années de service. Il n'y a aucun doute que ce sujet sera vivement débattu pendant les séances de négociation.

GAGNANTS DU CLUB 300 le 27 mai, 1966.

- No. 52 Jules Soucy,
- No. 234 Ted Assad,
- No. 287 Paul Lanthier,
- No. 212 Pauline Bélanger,
- No. 13 Maurice Denis.

### THEATRE BUCKINGHAM

5-6-7 DIM. LUN. MAR.  
COMMENCE A 6.40 P.M.  
**'WINTER A GO GO'** Color  
JAMES STACEY BEVERLY ADAMS



8-9-10-11 MER. JEU. VEN. SAM.  
COMMENCE A 6.50 P.M.

**'THE WORLD OF ABBOTT AND COSTELLO'**  
ABBOTT & COSTELLO

**'DEVILS OF DARKNESS'**  
WILLIAM SYLVESTER CAROL GRAY

SAT SAM. MAT. 1.30 P.M. :  
**'The world of Abbott and Costello'**  
AVEC CARTOON

**Mackenzie Mercury Sales Ltd**

1377 RICHMOND ROAD  
828-5156 OTTAWA

Meteor-Mercury-Comet-Anglia  
- Cortina-Camions

M. Jacques Bisson  
gérant des ventes est heureux  
d'annoncer la nomination de

M. GILLES SOUCY comme membre  
du club des vendeurs  
professionnels (Ford-Canada)

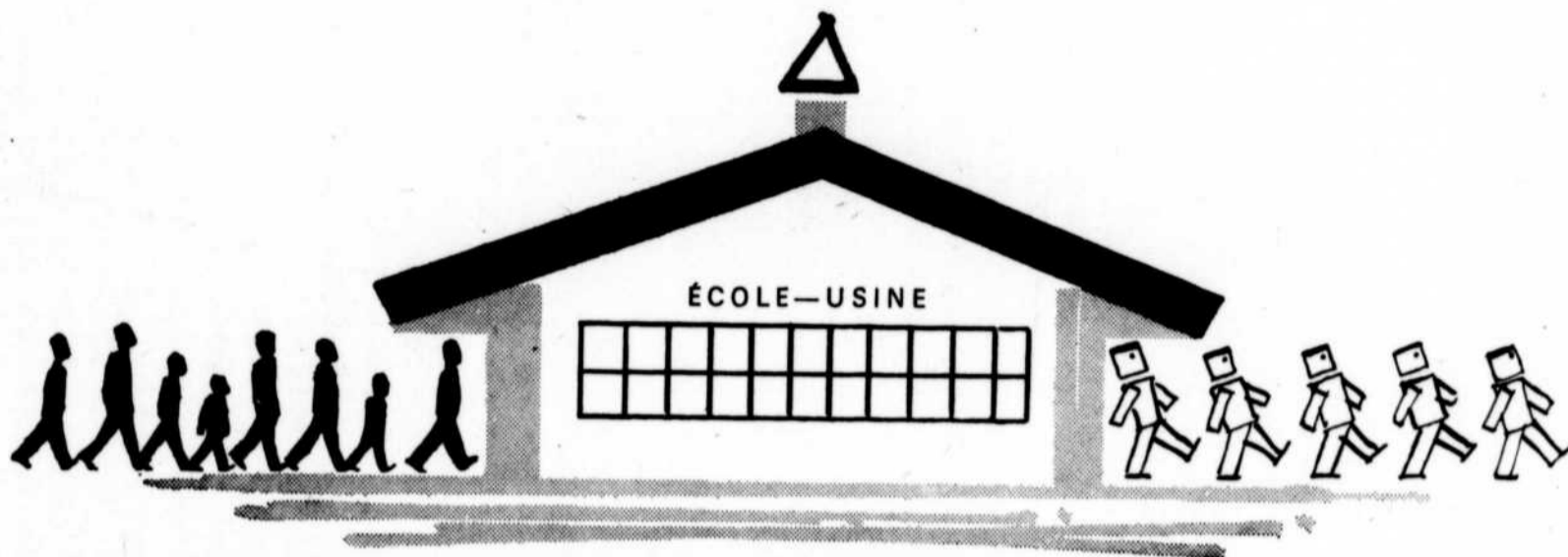
"Voitures d'occasion  
portant la garantie MACKENZIE"

Financement accepté sur les lieux.

Dans l'achat d'une auto,  
pour vous éviter des soucis,  
consultez GILLES SOUCY...

Chemin d'Aylmer,  
prenez le pont Champlain jusqu'à  
Richmond puis tournez à droite.

LES PROBLÈMES DE L'ÉDUCATION



**LES QUÉBÉCOIS SONT DES HOMMES  
ON VEUT EN FAIRE DES ROBOTS**

**C'EST INHUMAIN**

L'éducation des Québécois est devenue, sous la baguette de monsieur Gérin-Lajoie et du régime libéral, un champ d'expérimentation et de ce fait une source d'inquiétude, de malaise pour les parents, les écoliers, les professeurs.

Inspiré par une philosophie académique étrangère à la nôtre, flanqué de hauts fonctionnaires sectaires et intransigeants qu'il a choisis à son image, lui-même sans expérience pédagogique, monsieur Gérin-Lajoie veut métamorphoser nos écoliers en automates numérotés.

Il tente de les forcer en une série de moules d'où sortira un produit emballé d'avance, tout étiqueté, prêt à livrer ou à emporter—fin prêt pour l'assimilation américaine ou anglo-saxonne.

Dans les écoles-usines du ministère libéral, notre système d'éducation a été transformé en une machine à enseigner. On y engouffre nos enfants en masses anonymes. On n'y forme pas des hommes: on y fabrique des robots, à la chaîne. Des robots pousseurs de boutons. Les porteurs d'eau de l'avenir...

**L'UNION NATIONALE** ne tolérera pas pareille destruction de l'identité québécoise. L'Union Nationale rendra le système d'éducation du Québec conforme à la nature de l'homme québécois, à la volonté du peuple et des parents, aux véritables droits des enfants.

À CETTE FIN, L'UNION NATIONALE

- affirme la souveraineté absolue du Québec en matière d'éducation, pour éviter l'ingérence de toute idéologie étrangère à l'identité québécoise;
- donnera au Conseil supérieur de l'éducation les pouvoirs et les instruments nécessaires pour lui permettre de bien interpréter la volonté des parents;
- établira une charte des droits de l'enfant pour reconnaître les droits absolus de l'enfant en matière d'éducation, c'est-à-dire enlever l'enfant à l'État pour le rendre à sa famille;
- rendra l'enseignement accessible à tous par la création de l'Université du Québec et la décentralisation de l'enseignement secondaire;
- créera des conseils régionaux de l'éducation afin de représenter les parents, les professeurs et les

étudiants auprès du ministère et du Conseil supérieur;

- fondera un Institut national de recherches en pédagogie afin d'éviter l'expérimentation de techniques mal mûries et mal adaptées à notre milieu;
- maintiendra le principe de la professionnalité de l'enseignement, et le droit pour les neutres d'obtenir leurs propres écoles dans la mesure de leurs besoins;
- et surtout, pour donner son plein effet au droit des parents et des enfants à l'école de leur choix, le gouvernement de l'Union Nationale reliera à l'enfant les subventions à l'enseignement. CES SUBVENTIONS SERONT, POUR CHAQUE ENFANT, ÉGALES AU COÛT RÉEL DE L'ENSEIGNEMENT PUBLIC DANS CHAQUE RÉGION, quelle que soit l'école qu'il fréquente.

**Lisez le programme de l'Union Nationale. Vous y trouverez la solution aux problèmes et aux inquiétudes de tous les Québécois en matière d'éducation.**  
**Le 5 juin, votez Union Nationale.**



**QUÉBEC D'ABORD!**

Cette annonce a été autorisée par Léo Davignon, 1290 rue St-Denis, Montréal, agent officiel de l'Union Nationale.

## AVEC NOS PIONNIERES



AVEC NOS PIONNIERES—Deux dames qui font partie de l'Union nationale depuis la première heure prennent bien soin du nouveau candidat de l'Union nationale dans le comté de Papineau, M. Roland Théorêt. Nous voyons ici de gauche à droite, Mme Emmanuel Lapointe, offrant des gâteaux à Me Théorêt, pendant que Mme Elzéar Malette, à droite lui verse un tasse de thé. Elles ont assisté à la soirée sociale des dames de l'Union nationale de Buckingham qui a eu lieu à l'hôtel de ville, dimanche soir.

Photo John Gleason.

## Quand on veut être maître chez soi

D'abondantes statistiques prouvent que la plupart des grands secteurs de l'économie canadienne appartiennent à des intérêts étrangers. L'économie québécoise ne fait pas exception. Et que dire de l'économie canadienne-française? La situation est-elle irréversible? N'y a-t-il aucun moyen de reprendre peu à peu la place qui nous revient? D'autres l'ont fait. Sont-ils simplement plus "fins" que nous?

C'est la question que pose LA PROSPERITE, organe officiel du Conseil d'expansion économique, dans son dernier numéro.

Citant une étude faite par le professeur André Rossinger, LA PROSPERITE se demande ce que nos gouvernants attendent pour prendre les mesures qui s'imposent et qui mettraient un commencement d'ordre dans les investissements étrangers, les bénéfices faits à même l'exploitation de nos richesses naturelles et, en fin de compte, les grandes décisions qui influencent notre vie collective.

L'auteur apporte plusieurs exemples à l'appui de ses avancés. Il y a peu d'Etats, si petits soient-ils qui, à un moment de leur histoire, n'ont pas décidé de s'occuper vraiment de leurs propres affaires en adoptant des lois qui régissent l'utilisation et le transfert des capitaux sur leur propre territoire.

L'Australie exige la co-propriété avec le capital étranger investi chez elle.

Le Japon refuse aux intérêts étrangers l'acquisition d'une entreprise existante ou la propriété des actions majoritaires.

Le Mexique, lui aussi voisin des Etats-Unis (il est bon de le rappeler parce que, chez nous, on a développé toutes sortes de complexes à l'endroit de nos voisins du Sud, en faisant une exception de notre situation géographique), ne craint pas d'accorder certains "adoucissemments" aux sociétés authentiquement mexicaines ou à celles dans lesquelles la participation étrangère ne dépasse pas 49% des actions.

Le Chili où l'Etat détient toujours 51% du capital-actions des nouvelles sociétés.

L'Italie où les investisseurs étrangers doivent nécessairement discuter des modalités financières de leurs implantations avec les dirigeants d'une importante société gouvernementale, "l'Instituto per Ricostruzione Industriale".

En légiférant pour redevenir vraiment maîtres chez nous, ce n'est donc pas un précédent que nous établirons. Bien au contraire! C'est notre indifférence actuelle qui fait exception. C'est elle qui nous place au nombre des Etats qui n'ont pas assez de lucidité pour saisir toute l'importance de ne pas laisser aux étrangers le soin de diriger leurs destinées. Quand cesserons-nous d'être autrement que les autres?

# HFC



Allez-y! Prenez de belles vacances grâce au crédit-voyage HFC

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ ...	\$ ...	\$ ...	\$6.12	\$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
550	...	23.73	28.28	32.86	51.24
750	...	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	...	41.45	49.77	58.11	91.56
1500	57.72	...	79.36	...	...
2000	72.15	...	93.20	...	...
2200	79.36	...	109.12	...	...
2500	90.18	...	124.00	...	...

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

Emportez suffisamment d'argent pour répondre à tous les besoins. Le crédit-voyage HFC vous permet de prendre vos vacances l'esprit tranquille. Vous rembourserez ensuite HFC commodément.

Renseignez-vous au sujet de l'assurance-vie sur les prêts aux taux réduits de groupe

## HOUSEHOLD FINANCE HFC

BUCKINGHAM

101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir



ELLE SECONDE SON MARI - Mme Roland Théorêt seconde admirablement bien son mari, candidat de l'Union nationale dans la campagne électorale en cours. Nous la voyons ici discutant amicalement avec un groupe de dames à l'issue de la soirée sociale des dames de l'Union nationale de Buckingham, qui a eu lieu dimanche soir à l'hôtel de ville de Buckingham. Nous voyons ici de gauche à droite, Mme Armand Proulx, Mme Gaston Renaud et Mme Jules Lahaie, toutes deux soeurs de l'honorable Roméo Lorrain, député Union nationale sortant, du comté de Papineau, Mme Théorêt, Mme Léo Quaterman, épouse du président du comité de l'Union nationale de Masson, Mme Claire Jobin, membre du comité féminin de Masson

Photo John Gleason.

En avez-vous assez de travailler pour les autres? Devenez patron et homme d'affaire ...

## Antonio Paluck

986-2768

After 6.00 P.M. 986-5965 Après 6.00 P.M.

BUCKINGHAM

A votre service

Gérant Manager

## 'Star Brush Ltd'

Une ligne complète d'articles de ménage, articles personnels, cosmétiques, produits chimiques



## Drôles d'idées

Le mariage c'est comme un permis de chasse qui ne vous permet de chasser qu'un chevreuil à la fois.

C'est vrai que le mécanicien du train a perdu son job, parce qu'il est entré dans le bureau du chef de gare sans avoir été appelé? Oui, c'est vrai, H u m; tu trouves pas que la punition, est très sévère? Oh! tu sais... il est entré avec sa locomotive!

Il était un excellent lanceur, un lanceur de premier ordre. Chaque fois qu'il lançait la balle, il frappait le bâton.

Un fou marche sur la route. Il tient à la main une grosse valise qui paraît très lourde et porte sur son épaule, un autre fou. Le fou du dessus, au bout d'un moment, se rend compte, que son collègue semble fatigué. Alors il lui propose, Quand tu sera trop fatigué tu n'auras qu'à me passer la valise.

Ma blonde est une soeur jumelle. Comment peux-tu faire la différence entre elle et ma soeur? C'est facile, tu sais: J'embrasse n'importe laquelle. Si c'est ma blonde, elle me fait un beau sourire. Et, si ça s'adonne que c'est la soeur, de ma blonde, elle me donne un coup de poing en pleine face!

ARIOSO.

### Ecoles aquatiques

Deux écoles aquatiques destinées à former des instructeurs en natation et sécurité aquatique auront lieu au début de juin dans la province de Québec. C'est ce que vient d'annoncer Raymond Grenon, directeur provincial du Service de Sécurité aquatique de la C. R.

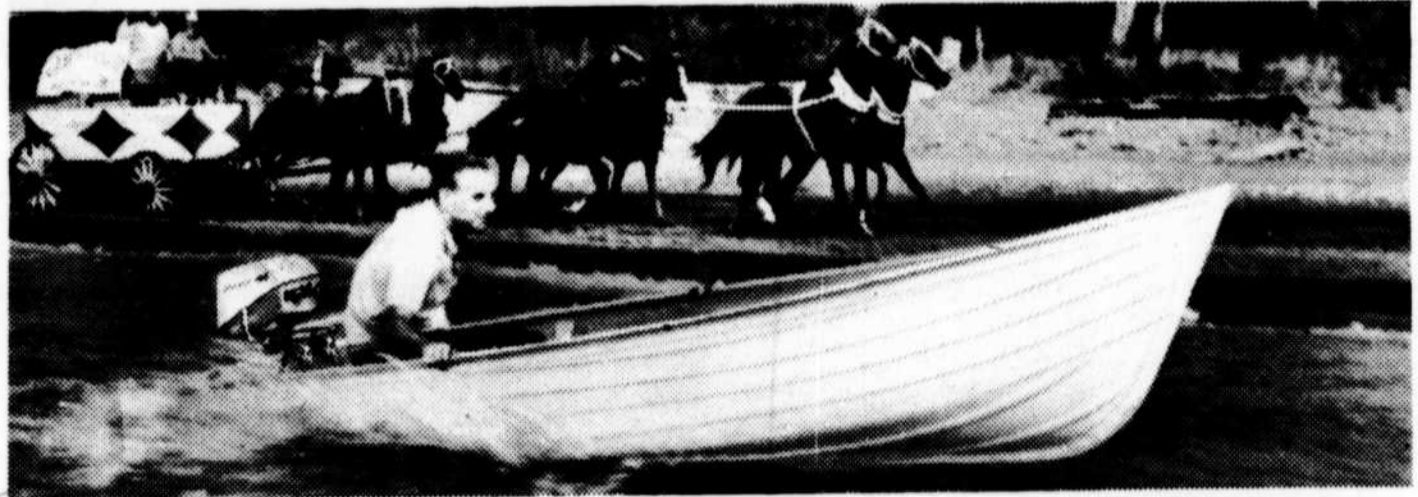
L'un des cours aura lieu au Camp-Ecole Trois-Saumons, près de l'Islet, au 11 du 21 juin, et l'autre au Camp des Lutins à St-Emile de Montcalm, du 13 au 23 juin. Les cours à Trois-Saumons seront donnés en français et en anglais. Ces écoles aquatiques sont commanditées, par le Ministère de l'Éducation qui défraie une partie de la pension. Les candidats sont appelés à payer les frais de voyage, ainsi qu'une somme de \$30,00 pour la pension et les frais d'inscription.

Pour être éligible, le candidat ou la candidate doit être âgé de 18 ans au moins, posséder le certificat senior de la Croix-Rouge ou l'équivalent, et, si possible, la médaille de bronze de la Société Royale de sauvetage. Par la suite, les instructeurs qualifiés trouvent facilement de l'emploi aux plages publiques, piscines municipales et autres endroits de baignades où ils enseignent et font observer les règles de la sécurité aquatique.

L'an dernier, la Croix-Rouge du Québec a formé 373 instructeurs, 260 chefs et a qualifié de nouveau 395 instructeurs. De plus, 34,117 enfants ont été reçus aux examens. Les standards sont maintenus à un niveau très élevé et seuls les meilleurs candidats parviennent à passer les examens.

Toute personne, homme ou femme, intéressée à suivre l'un ou l'autre de ces cours est prié de communiquer immédiatement avec le Service de la Sécurité aquatique de la Croix-Rouge, 2170 ouest, boulevard Dorchester, Montréal.

## Nous avons fait "courir" notre six-chevaux contre six autres...



## et nous avons perdu!

Johnson construit 15 modèles en dix forces différentes. Tous emploient le mélange essence-huile de 50:1. Tous offrent la garantie de deux ans. 100, 80, 60, 40, 33, 20, 9½, 6, 5, 3. 4 modèles OMC à commande arrière: 90, 120, 150, 200 cv.

JOHNSON MOTORS UN PRODUIT DE OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA. FABRICANT DES TONDEUSES À MOTEURS LAWN-BOY, DES MOTONEIGE SNOW CRUISER ET DES SCIÉS À CHAÎNE PIONEER.



Nous avons défié à la course un équipage de six chevaux pour prouver que le Johnson 6 est un moteur d'une nervosité surprenante. Il est pratique pour les pêcheurs et il les amène dare-dare vers leurs places préférées. Économique, il fonctionne durant 11 heures sur un seul réservoir d'essence.

Quant à la course, le Johnson 6 l'a perdue de justesse. L'équipage de Tom Dorchester fait du 35 m.p.h. et ses chevaux n'avancent pas à la nage.



Le Johnson 9½ pourrait aisément passer pour le meilleur hors-bord de pêche qui soit. Comme c'est un moteur au profil bas, vous pouvez pêcher au lancer, par-dessus, tout en restant assis. Bien équilibré, vous pouvez le porter, le déplacer et le remiser sans difficulté. Il n'a rien qui dépasse des côtés et la poignée de manœuvre se replie nettement.



Si vous pensez que la versatilité coûte cher, c'est que vous n'avez jamais demandé le prix d'un Johnson 5. Il propulse n'importe quoi, depuis la petite embarcation de pêche jusqu'au bateau à voile de grosseur moyenne. Le 5 ne pèse que 43 livres. Son côté droit plat permet de le remiser facilement. Les commandes sont placées pour pouvoir conduire, tourner, accélérer, ralentir ou arrêter d'une main, sans avoir à poser votre canne à pêche. Cette année le 5 est plus silencieux qu'auparavant.



Le Johnson 3 se fait en deux modèles: entraînement Angle-Matic et High-Thrust. Les deux ne pèsent que 35 lbs. La boîte d'engrenages de l'Angle-Matic est conçue pour pouvoir glisser par dessus les roches et les hauts-fonds de sable ou passer à travers les herbes aquatiques épaisses. Le modèle High-Thrust est idéal pour les bateaux à voiles et les petits bateaux. À l'encontre des autres, le Johnson 3 est un moteur à cylindres jumelés de fonctionnement souple.

Si vous projetez des vacances en bateau, voyez le marchand Johnson pour obtenir des RENSEIGNEMENTS DE NAVIGATION GRATUITS.

**Landry Hardware Enrg. 530 Main St. Buckingham, Que.**

## Electeurs du comté de Papineau VENEZ RENCONTRER ET ENTENDRE



Dr. BERNARD DESROSIERS

L'HONORABLE

### GERARD COURNOYER

Ministre du Cabinet Lesage

AINSI QUE

### M. OSWALD PARENT

Adjoint-parlementaire au Ministère du Tourisme

**Salle "LA CARAVANE"  
ST-ANDRE-AVELLIN**

**VENDREDI LE 3 JUIN A 8 HRES P.M.**

**"Pour assurer une représentation  
Votons Desrosiers"**

Commanditée par René H. Lalonde, agent officiel, Gatineau, Qué.

## PROPOS

La Chambre de Commerce du Canada s'inquiète, comme le font d'ailleurs la plupart des canadiens, du danger d'une poussée inflationniste aiguë causée par l'expansion accélérée de l'économie. L'inflation, quand elle se manifeste par une hausse des prix à la consommation, atteint tout le monde sans exception. Les familles doivent dépenser davantage pour maintenir leur niveau de vie, ou bien elles doivent couper certaines dépenses; les entreprises doivent payer plus cher les services et les denrées qu'elles utilisent, ou bien restreindre la production. Des frais généraux plus élevés se traduisent par une hausse inévitable des prix, ce qui peut affaiblir notre position concurrentielle sur les marchés du monde et au pays même. Quand on réduit le volume de production, on diminue les effectifs de travailleurs. L'inflation agit selon un schéma d'interaction et on l'a illustré, au moyen d'une spirale ascendante à cercles concentriques, toujours plus grands.

Il est donc réconfortant de constater que le dernier budget fédéral a tenu compte des signaux annonciateurs de danger, dans ce domaine et a mis en oeuvre des mesures visant à atténuer les pressions, afin de permettre à la conjoncture de se maintenir à son haut niveau actuel.

Dans ses commentaires en marge du budget, la Chambre de Commerce du Canada a dit: "le budget tient compte du fait que le thermostat de l'économie a été fixé à un niveau trop élevé et elle invite avec réalisme et sagesse une action modératrice qui assurera un meilleur équilibre". Il sera intéressant de voir quel effet les mesures adoptées auront sur l'économie dans son ensemble.

Un article paru récemment dans une revue nationale révèle qu'un canadien, propriétaire, marié et père de deux enfants, gagnant \$6,000 par an, doit payer près de 27% de son revenu en taxes directes. A peu près 7% est affecté à l'impôt sur le revenu, environ 6% en taxes municipales sur les propriétés. La balance comprend les taxes de vente en général, les taxes de vente à détail, différentes taxes d'administration, taxes d'amusement, douanes, le Régime de pension du Canada et la Sécurité de vieillesse. Le même article souligne que personne ne peut réellement déterminer, combien le canadien moyen, paye chaque année en impôts, à cause des taxes occultes imposées aux manufacturiers, vendeurs, travailleurs et intégrées au prix des marchandises que nous achetons.

A ce temps-ci de l'année, tout contribuable canadien devrait prendre le temps durant ce mois d'essayer de faire l'inventaire de toutes les taxes qu'il paye et d'y penser sérieusement lorsqu'on augmente les taxes et qu'il est tenté de se dire "laissons faire le gouvernement".

Quels sont les devoirs d'une filiale d'une société étrangère établie au Canada? La réponse évidemment se rattache à l'apport qu'elle fait à la croissance économique du Canada, au développement et à la création du nouveau emploi, tout en réalisant un profit raisonnable pour ses actionnaires, bref, des devoirs identiques à ceux de n'importe quelle entreprise canadienne.

D'après le rapport de son président au congrès annuel et récemment, un établissement canadien d'une société étrangère, Canadian General Electric, a très bien rempli ses devoirs de bon citoyen. Rappelant que l'un des problèmes majeurs de l'industrie et du commerce, au cours des prochaines années, est de trouver du travail pour quelque 250,000 canadiens, cette année jusqu'en 1970, la compagnie a mis au point en 1965 un programme ingénieux,

qui les aidera à faire leur part pour régler ce problème.

L'expansion du Canadian General Electric a suivi deux étapes - premièrement, achat, de deux commerces en régression et relance de leur niveau de production et d'emploi; 2e: exploitation des usines désaffectées en les activant pour créer de nouveaux emplois. On doit ajouter qu'aucune de ces méthodes n'a nécessité de gros investissements et en immobilisation qui pourraient accentuer les pressions inflationnistes.

Il est résulté de cette initiative une augmentation de 2,200 noms à la liste de paie de la G.E.C. en 1965, et les nouveaux établissements ne fonctionnent pas encore à pleine capacité.

C'est un résultat impressionnant, particulièrement si nous nous rappelons les pressions du pays d'origine en 1965, visant, à restreindre l'expansion. Ce genre de réalisation témoigne d'un sens civique de bon aloi.

## Message de la brasserie Dow

Dans une annonce spéciale, la brasserie Dow donne des détails sur la décision qu'elle a prise de retirer sa bière de Québec du marché à la fin de mars, en marge des événements à Québec.

Dow souligne qu'elle a gardé le silence volontairement après le retrait volontaire de son produit de Québec en attendant que les autorités gouvernementales de Québec et d'Ottawa confirment les convictions de Dow, à savoir:

- que la bière Dow, dans tous ses ingrédients et sa fabrication est et était parfaitement saine et bonne,
- que les malheureuses victimes de la mystérieuse maladie cardiaque buvaient des bières produites par plusieurs brasseries,
- que toutes les bières, étonnamment, ne pouvaient être cause de la maladie mystérieuse et qu'elles étaient tout au plus un facteur coïncident,
- que Dow, étant la brasserie la plus importante de la région, a pris sur elle la responsabilité de rétablir la confiance des consommateurs à la bière en retirant volontairement son produit du marché de la région. Rien n'obligeait Dow à poser ce geste; mais, en face des rumeurs fantastiques et persistantes qui circulaient à Québec, Dow a décidé qu'il fallait rétablir le bon nom de la bière en général et a posé un geste très coûteux comme preuve de bonne foi et le but de mettre fin aux rumeurs et au doute.

Le geste de Dow a été mal interprété dans certains milieux et c'est pourquoi, maintenant que la vérité est connue du public par l'enquête du gouvernement, Dow a tenu à souligner les faits.

Le journal "L'Action" fait allusion à ces faits dans un article intitulé "Un civisme qui coûte cher" et dont voici un extrait:

"L'enquête approfondie menée sous l'impulsion du ministère de la Santé n'a pu trouver le moindre lien entre le produit de la brasserie Dow et les myocardoses. Le tort était pourtant déjà fait et la brasserie avait dû détruire des produits valant au bas mot plusieurs centaines de milliers de dollars.

Il faut donc, je pense, admirer le courage de ceux qui ont consenti à un civisme aussi dispendieux. Au moment où les administrateurs de la brasserie ont publiquement accepté cette douloureuse collaboration avec le ministère de la Santé, sans attendre d'y être contraints, ils ont fait montre, d'un sens des responsabilités tout à leur honneur."

## L'étudiant face aux élections

Le sort en est jeté. Dimanche prochain, les électeurs québécois iront aux urnes pour se choisir un nouveau gouvernement. Cette élection possède de quelques éléments qui la différencient des élections précédentes. D'abord, un nombre plus élevé de partis politiques en lice: déjà 6 partis ont annoncé leur intention de présenter des candidats. De plus, pour la première fois, un parti politique, luttant contre le régime, le RIN est aussi en lice. Enfin, pour la première fois, les jeunes de 18 à 21 ans utiliseront leur droit de vote. Il semble bien qu'à l'heure actuelle, le grand inconnu est le choix que feront ces 600,000 nouveaux électeurs. A la suite d'une enquête faite auprès d'une cinquantaine d'étudiants (tes), j'essayerai d'exposer les tendances politiques de ce groupe d'électeurs. Cette enquête ne prétend pas être scientifique ni contenir toute la vérité, mais à mon sens elle constitue une approche valable de la question.

La première impression qui ressort de la courte enquête est le sérieux de ces étudiants vis-à-vis leur choix. Ces étudiants qui se sont déclarés si souvent citoyens à part entière, auront leur première occasion de participer au choix de leur gouvernement. Tous ont affirmé, vouloir utiliser leur droit de vote car ils comprennent l'importance de ce geste. Cette caractéristique des jeunes électeurs nous apparaît dans les critères devant servir comme fondement de leur choix. Ce choix sera d'abord déterminé, par le programme politique du parti et aussi par la compétence de l'équipe. Ils ont réalisé qu'une bonne équipe va de pair avec un bon programme, si on veut que les mesures proposées, prennent corps. En troisième lieu, vient la personnalité du chef de parti qui doit avoir fait ses preuves comme meneur de hommes. Les étudiants interrogés ont insisté sur le fait qu'ils veulent faire un choix personnel et prétendent rejeter tout choix politique fondé sur l'influence de leurs parents ou sur des intérêts personnels.

Une deuxième caractéristique des étudiants interrogés semble être leur connaissance générale approfondie sur la politique.

Leurs réponses aux questions ont indiqué qu'ils connaissent assez bien les diverses tendances politiques des différents partis en lice. Ils ont aussi une bonne information des problèmes du Québec et des solutions susceptibles de résoudre, ces problèmes. Ils sont aussi au courant des derniers faits politiques de chacun des partis, et en particulier du travail accompli par le parti au pouvoir. Leur maturité politique laisse présager que le choix de ces nouveaux électeurs sera aussi, si ce n'est plus, valable que celui de la majorité du peuple québécois.

Une caractéristique assez connue est le nationalisme de la jeunesse étudiante québécoise. Un grand nombre d'étudiants ont avoué qu'ils favorisaient le RIN. Mais la majorité a insisté sur la nécessité, pour le Québec d'obtenir une plus grande autonomie politique et économique. Certains, ont ajouté: "afin de se rendre à l'indépendance sans briser les étapes".

Enfin, l'enquête demandait aux étudiants de porter un jugement sur les partis en lice en indiquant leur choix politique, et les raisons qui fondaient ce choix. Des étudiants interrogés, 50% favorisaient le parti Libéral, 30% le RIN et 9% l'Union

Nationale. Les autres étudiants étaient encore indécis ou avouaient simplement qu'aucun parti ne répondait à leurs exigences.

Le 50% qui favorise le parti Libéral, le fait parce qu'il considère que ce parti a fait de l'excellent travail et qu'il est essentiel de lui donner la chance de passer à la 2e étape du développement québécois. Ils ont aussi insisté sur la valeur de l'équipe de ce parti qui semble capable de réaliser le programme qu'elle propose, en insistant sur la valeur de certains hommes dont Lévesque et Kiernan. Enfin la politique du gouvernement Lesage en matière de sécurité sociale, d'éducation et d'autonomie provinciale semble répondre aux aspirations des étudiants.

Le RIN se situe au deuxième rang quant aux partis qui jouissent de la faveur des étudiants. En effet, près de 30% des étudiants interrogés ont clairement indiqué qu'ils favoriseraient ce parti lors du scrutin du 5 juin prochain. Ils le font parce qu'ils voient dans l'indépendance le seul moyen pour les canadiens français d'obtenir leur dignité et surtout les leviers de commande leur permettant de s'autodéterminer. De plus, le programme politique du RIN, semble recruter beaucoup d'adhésion étant donné sa clarté et le fait qu'il préconise des solutions globales et non pas "des pillules". Enfin les dirigeants de ce parti semblent s'attirer la sympathie des jeunes grâce, à leur sincérité et à leur intérêt évident envers toutes les classes de la société, y compris les ouvriers, et non seulement envers les "éléments en place" comme le font d'autres partis. D'autres étudiants avouent favoriser l'indépendance, mais ne voulant pas "sauter des étapes" et voulant éprouver le RIN à l'action, veulent attendre aux prochaines élections pour lui accorder leur vote. On peut alors conclure que l'élection du 5 juin sera à coup sûr, la minute de vérité du parti RIN.

L'Union nationale, pour sa part, ne semble pas répondre aux aspirations des jeunes étudiants et ces derniers lui reprochent son indécision, son manque d'audace et ses vieilles fautes de "politicailleries". Seulement 9% des étudiants interrogés lui accorderont leur vote lors du scrutin. Ces derniers sont attirés par l'unité qui semble exister au sein du parti et par le rajeunissement complet, du parti. D'autres, étant donné la modération et la conciliation des principaux membres, de cette équipe, semblent lui donner de meilleures chances qu'au parti libéral pour solutionner les nombreux conflits syndicaux au Québec.

Quant aux autres partis, soit le Ralliement National, le Parti Socialiste du Québec, et le New Conservative Party, les étudiants semblent les ignorer. Ceux qui en ont fait mention, ne l'ont fait que pour souligner la non-raison d'être de ces partis.

Cette étude du vote étudiant sans faire éclater toute la vérité sur la question démontre tout de même que nos étudiants savent juger avec sérieux et sincérité le climat politique actuel du Québec et peuvent rechercher avec le même esprit, des solutions aux problèmes de la société, lesquels sont aussi leurs problèmes. Elle indique, aussi leur besoin d'engagement vis-à-vis la société, société dont ils sont membres à part entière.

Reproduit du journal "La FRONTIERE" de Rouyn, par: Ray. Clouston.

## Pour vous mesdames

Quand elle prépare soigneusement les repas de sa famille sans penser à elle, une bonne épouse et mère se conduit envers elle-même, et sans s'en rendre compte, comme sa pire ennemie!

Que de fois n'avez-vous préparé un bon déjeuner à la famille et, dans la bousculade du départ pour l'école ou le travail, pris vous-même qu'une tasse de café? Considérez-vous repas du midi comme un temps d'arrêt bien mérité, comme l'occasion de renouveler vos énergies ou n'est-ce pas plutôt un repas sans grande valeur nutritive, pris à la course?

Il est important que vous fassiez des réserves, en vous souvenant que de mauvaises habitudes alimentaires se soldent éventuellement par de la fatigue, de l'irritabilité et une perte d'appétit. A la longue, votre famille et vous-même en souffrirez.

Un régime bien équilibré qui comprend du pain enrichi vous aidera à conserver l'énergie et la santé requises pour accomplir vos tâches quotidiennes. Le pain enrichi procure en effet, des vitamines essentielles comme la thiamine... le "vitamine morale". Selon le Service de recherche à la consommation des Boulangeries Weston Limitée on a besoin chaque jour de la thiamine pour s'assurer de nerfs solides, une bonne digestion, et pour régulariser l'appétit.

Le pain enrichi contient également de la niacine... la vitamine qui donne de l'énergie. Vous seriez surprise d'apprendre que les besoins de fer des femmes sont plus grands que ceux des hommes. L'addition de fer au pain enrichi vous assure une ration quotidienne de cet important élément.

Etes-vous l'une de ces nombreuses femmes qui croient que pain et sveltesse ne vont pas ensemble? Vous devriez plutôt songer que "enrichissement" indique un supplément de nutrition sans calories supplémentaires. De fait, inclure du pain dans votre régime vous permet de perdre du poids tout en maintenant en bonne santé.

Considérez-vous tout aussi importante que les autres membres de votre famille... Vous, l'êtes. Et cette attitude n'a rien d'égoïste car lorsque vous vous sentez à votre mieux vous remplissez mieux votre rôle d'épouse et de mère. Prenez du repos au cours de la journée et profitez de tous ces bons repas que vous préparez pour la famille. Et n'oubliez pas que le pain peut aider à dresser plus facilement vos menus parce qu'il est disponible dans une telle variété.

## UNE AUTO

### PLONGE

## DANS LA BLANCHE

Une auto aurait plongé dans la Rivière La Blanche aux abords du pont Daragon et notre Thurso et Buckingham tôt mercredi matin.

L'accident a été signalé vers 8,25 mercredi matin. Une personne de Thurso dont on n'a pas voulu révéler l'identité, manque à l'appel.

La Sécurité provinciale, détachement de Buckingham dirige les recherches. Nous vous donnerons de plus amples détails la semaine prochaine.

**PROGRAMME DOUBLE  
A L'ECOLE DE FORMATION DE HOCKEY**

Le Comité Régional (Québec) de l'Ecole de Formation de l'Association Canadienne de Hockey Amateur a accepté lors de sa dernière réunion, les changements de programme, proposés par le Comité de Planification des Ecoles de Hockey qui se déroulent au Canada.

Le principal changement se traitera surtout à la tenue d'un stage national de langue française qui aura lieu à l'Université de Montréal du 22 au 27 août 1966. L'Ecole de Formation choisira, à cette occasion une vingtaine de candidats parmi les diplômés des trois écoles régionales qui ont eu lieu de 1963 à 1965. Les cours de ce stage national seront sous l'habile direction de M. Gaston MARCOTTE; les stagiaires invités à cette clinique nationale auront l'occasion d'approfondir les cours déjà reçus dans un optique plus pédagogique afin d'être aptes à aller organiser, dans l'avenir, des cliniques locales dans les diverses régions de la province.

Toutefois, ce stage national remplacera aucunement le stage régional qui existe depuis 3 ans. En effet, pour une 4e année consécutive, l'Ecole de Formation offre aux instructeurs canadiens-français un stage qui leur permettra de découvrir les aspects fondamentaux de notre sport national.

Ce stage régional qui s'adresse plus particulièrement aux résidents de la Belle province, sans toutefois oublier nos compatriotes des autres provinces, aura lieu du 15 au 20 août.

Donc, il précédera le stage national d'une semaine et il sera ouvert à une trentaine de candidats. Ces candidats seront choisis parmi les instructeurs qui feront parvenir leurs applications au secrétariat de l'Ecole de Formation de l'A.C.H.A. Le programme de ce stage régional sera sensiblement le même que l'an dernier même si la clinique est légèrement plus courte. Les Marcotte, St-Jean, Chapleau, Pépin, et Plante seront toujours là pour vous servir.

Donc, encore une fois, l'Ecole de Formation sera au poste dans le but de former des instructeurs et des dirigeants, connaissant les principes modernes de l'enseignement et de l'entraînement sportif, et capable de diriger notre jeunesse sur une base aussi large que possible, vers la pratique d'un sport sain, en parfaite connaissance du but à atteindre et des règles à respecter.

Tous les instructeurs qui ont à coeur d'assurer le bien-être de la jeunesse par la pratique de notre sport national, sont invités à s'inscrire au stage régional de l'Ecole de Formation de l'Association Canadienne de Hockey Amateur.

Pour de plus amples renseignements, vous êtes priés de vous adresser à :

M. André Huneault,  
Secrétaire exécutif,  
Ecole de Formation de l'A.C.H.A.,  
s/s de la Direction des Sports  
Université de Montréal,  
Case Postale 6128,  
Montréal 26,  
Tél.: 733-9002.

**L'Hon. Pierre Laporte  
à Thurso**

M. le ministre Pierre Laporte, lors d'une assemblée, tenue à Thurso le 29 mai 1966, en faveur du candidat libéral, M. Bernard Desrosiers, a tenu à déclarer aux gens de ne pas se laisser exploiter par des histoires à dormir debout, par des gens qui parlent de perdre la professionnalité des écoles, ils nous prie également de ne pas oublier que c'est nous, qui les avons élus, et qu'ils sont de la même religion catholique comme nous, alors ils ne faut pas, être innocents à ce point.

En ce qui regarde la question des taxes, le parti libéral tient à présenter son bilan, il n'est pas juste de présenter seulement son passif, qui sont les taxes; mais bien de présenter, aussi son actif. L'actif du bilan, nous devons prendre en considération ce que nous avons reçu, tel que l'assurance hospitalisation qui est en force depuis le 1er janvier 1961, tel, que promis lors des élections Provinciales en 1960, que depuis cette date 4,350,000 personnes ont bénéficiées de l'assurance-hospitalisation. On peut donc dire que les gens de la province de Québec ont reçu quelque chose pour les taxes qu'ils ont payés.

2e ITEM DU BILAN, L'EDUCATION; Jamais un gouvernement depuis la confédération, n'a accordé à l'éducation l'importance accordée par le Gouvernement Lesage. Le Gouvernement Lesage est parti de deux principes fondamentaux ;

soit que chaque jeune dans la province de Québec, garçons, et fille, a besoin pour réussir, une instruction plus poussée qu'il y a 15 ans.

2e: Le parti Libéral veut mettre au service de la Province de Québec, tous les services qu'ils peuvent disposer. Depuis 1959 alors que seulement 57% des enfants de 13 à 16 ans fréquentaient les écoles, ce nombre a augmenté à 80%. Ensuite, le gouvernement libéral a accordé une allocation de \$10,00 par mois, \$120,00 par année à 100,000 enfants qui reçoivent cette allocation qui représente \$12,000,000,00 de dollars. De plus, les élèves, qui fréquentent les collèges classiques et les écoles privées, reçoivent une allocation de \$240 payée par le Gouvernement. Il ne faut pas oublier aussi, la gratuité des manuels scolaires, alors voilà la deuxième partie, du bilan du Gouvernement Lesage.

3e: En ce qui concerne la question du chômage, le Gouvernement Lesage l'ayant pris en mains, a fait diminuer le chômage qui était de 9,2% à 5,4%, voilà une autre réalisation du Gouvernement Lesage.

4e: Le gouvernement Lesage mettra en vigueur l'assurance récolte dès la prochaine session afin de protéger les cultivateurs contre la perte des récoltes, et soit à cause de la sécheresse, ou de trop grosse quantité de pluie.

5e: M. Lesage, demande un mandat pour aller nous représenter adéquatement à Ottawa à la conférence Fédérale-Provinciale. Le parti libéral vous offre un chef, que vous connaissez et qui a déjà fait sa marque de façon définitive dans la Province de Québec, je vous demande donc, de voter pour l'architecte et l'ingénieur de tous ces projets.

Al-fré-Do.

**MEILLEURE HISTOIRE**

Pas de badrage.

En traversant la jungle, un missionnaire arrive face à face avec un lion. Comme ça ne sert à rien d'essayer de se sauver, le missionnaire fait la seule chose qui lui reste à faire: il se jette à genoux et commence à réciter une prière, les yeux fermés.

Quelques secondes plus tard, il ouvre un oeil et il aperçoit le lion à genoux, lui aussi, à côté de lui.

Frère, dit le missionnaire, quel réconfort de te voir te joindre à moi dans le recueillement! Quand je pense qu'il y a à peine une minute, je croyais ma dernière heure arrivée.

Badre-moi pas, dit le lion. Tu ne vois donc pas que je suis en train de dire mon "Bénédicté".

Al-fré-Do.

**ST-ANDRE-AVELLIN**

**HOTEL au VIEUX PIN**

**SAMEDI LE 4 JUIN**

Sensationnel spectacle avec le célèbre illusionniste



**BERKA**

Spectacles :

SAMEDI SOIR A

10.30 HRES et a 12.30 HRES

LE DIMANCHE,

ORCHESTRE A PARTIR DE

3 HRES p.M.

JUSQU'A 10.30 P.M.



RESERVE

MAINTENANT :

6-S-2 P.O.

DANSE AVEC ORCHESTRE DE MUSIQUE SUD-AMERICAINE.



**LA BELLE CREOLE**

Aux nouveaux mariés de l'été  
Nos prix sont meilleurs que partout ailleurs  
Que partout ailleurs.  
Nos réceptions sont organisées  
Avec attention  
Pour donner satisfaction.

(Suite de page précédente)

gouvernement LESAGE avait confiance dans les jeunes du Québec en lui donnant une responsabilité qui, jusqu'à présent, n'était réservée qu'aux adultes.

De ce fait, les jeunes du Québec se doivent de rendre la même confiance au parti libéral, qui lui a accordé le droit de vote.



Edouard Lacelle

En terminant, M. Lacelle a insisté pour que les jeunes du comté de Papineau donnent leur entier appui à BERNARD "LE DOC" DESROSIERS, préconisant un blanchissage en règle le 5 juin prochain.

BERNARD "LE DOC" DESROSIERS s'adressait à la foule qui l'acclamait déjà comme le futur député.

Il donna un bilan de ce qui fait durant les quatre plus belles années qu'ait vécu le Québec depuis un quart de siècle, insistant entr'autre sur l'assurance hospitalisation, dont bénéficie tous les citoyens de la Belle Province, même ceux qui ne sont pas de la même opinion politique que le Gouvernement actuel, qui est assuré du prochain scrutin avec une majorité encore plus écrasante qu'en 1962.

Le Bilan dont il a fait mention comportait un actif et un passif, un bilan tel que vous demandez un gérant de banque, quand vous voulez obtenir du crédit, et non pas le bilan dont vous ont parlé nos adversaires, lequel ne comporte que le passif ou recettes perçues par le Gouvernement, sans jamais mentionner les services innombrables qu'il vous a procurés.

LE "DOC" exposa ensuite les principaux points du programme libéral, mais surtout de son programme personnel, exclusivement réservé au comté de Papineau. Le développement de l'industrie forestière et du tourisme firent l'objet d'un dialogue élaboré.

En 1967, la reconstruction de la route 8, de Masson à Plaisance, sera chose réalisée, d'ajouter notre futur député.

Pendant que M. Germain Bélisle représentait notre conférence invitée, l'Honorable Bona Arsenaault, la sûreté Municipale de Buckingham arriva en toute hâte au Collège St-Michel pour faire évacuer la salle, une bombe devant éclater dans 20 minutes.

Gardant son sang froid, la foule se dirigea dans la cour du Collège pour écouter parler l'Honorable Ministre. Chose inusitée, malgré la température froide, presque personne ne quitta les lieux, ce qui a dû déplaire grandement nos adversaires.

Monsieur Bona Arsenaault, avec toute l'expérience qu'on lui connaît, nous a assurés que cet incident ne saurait profiter qu'à BERNARD "LE DOC" DESROSIERS, parce que la population s'est rendu compte que elle-même que les moyens malhonnêtes pratiqués par nos adversaires prouvaient une fois de plus qu'ils ne sont pas dignes de représenter à l'assemblée législative du Québec.

En effet ce n'est pas la première fois que de telles manœuvres aussi sales ont été employées, par vous savez qui, mais cette fois, l'erreur sera très coûteuse parce que la po-

pulation est révoltée de ce geste posé par des personnes supposément intelligentes, chose qui ne saurait jamais se produire dans l'organisation de BERNARD "LE DOC" DESROSIERS.

Le Secrétaire de la Province, après un discours des plus éloquent et de mieux apprécié, rassura notre candidat, que le 5 juin prochain serait pour lui le jour de la grande victoire, qu'il est attendu avec impatience pour faire partie de la grande équipe libérale, son concours étant d'une importance primordiale dans l'accomplissement du programme de son parti.

Me Joannis invita ensuite la foule à réintégrer la salle du Collège, la bombe, peut-être celle dont on a entendu parler depuis déjà assez longtemps, n'ayant pas fait son oeuvre.

Un goûter fut alors servi à tous les gens présents.

Plus de trois cent personnes ont dégusté sandwich, gâteaux, et hors d'oeuvres.

Cette initiative fut une gracieuseté des jeunes libéraux de la ville de Buckingham, pour qui, une somme de \$200, avait été votée et approuvée par René H. Lalonde, agent officiel de BERNARD "LE DOC" DESROSIERS pour organiser un débat entre jeunes libéraux et jeunes U.N.

Prétendant induement que BERNARD "LE DOC" DESROSIERS avait refusé un semblable débat avec le candidat U.N. Guy Bisson, que vous connaissez trop bien, a refusé catégoriquement qu'un tel débat ait lieu, de peur que les quelques jeunes qu'il croit dominer, soient bien renseignés sur la politique du parti libéral.

Après cette belle rencontre, tous étaient unanimes à dire que BERNARD "LE DOC" DESROSIERS était "Notre Futur Député".

## A quoi servent les taxes

Si vous entendez nos adversaires parler des taxes très nombreuses, vous pouvez leur répondre que ces taxes ont servi à payer:

- L'assurance hospitalisation;
- Les remises de taxes de ventes versées à chaque Municipalité du Québec;
- Une partie du coût des travaux d'hiver de chaque Municipalité;
- Les manuels scolaires;
- La gratuité scolaire;
- Les subventions pour transport d'élèves;
- Les subventions d'équilibre budgétaire, c'est-à-dire, remboursement par le Gouvernement LESAGE des déficits subits par les commissions scolaires;
- Les subventions pour bibliothèques scolaires;
- Les rémunérations du personnel enseignant;
- Les subventions pour entretien et administration pour chaque commission scolaire;
- Les subventions pour reconstructions et améliorations, des écoles;
- Les Allocations supplémentaires aux étudiants de 16 et 17 ans;
- Les prêts aux municipalités dont 25% leur est remis et 50% sur tout achat d'équipement pour les brigades-incendiaires des Municipalités;
- Les pensions aux mères nécessiteuses;
- Les pensions à 65 ans aux personnes dans le besoin;
- L'administration de la Province.

Le coût de l'établissement du système de soumission publique, ce qui veut dire que pour toutes les dépenses de plus de \$5,000,00, des soumissions sont demandées par la voie des journaux et chaque soumissionnaire reçoit ensuite du Gouvernement une lettre l'avisant que tel ou tel contrat a été adjugé par tel prix, à telle personne.

De cette façon, le GOUVERNEMENT LESAGE vous a sauvés des millions. Prenons par exemple les cinq dernières écoles, construites sous le régime de l'U.N. Ces écoles vous ont coûté 14 millions. Pour cinq écoles construites sous le régime du Gouvernement LESAGE, pour le même nombre d'élèves, il vous en a coûté 7 millions, soit moitié prix.

- Les bourses aux étudiants;
- Les prêts aux étudiants;
- Les coupons aux cultivateurs pour achat de moulu ou foin;
- Le creusage des puits pour les cultivateurs;
- Le coupon pour achat d'engrais chimique employé par les cultivateurs;
- La remise aux cultivateurs de 25% des taxes scolaires;
- La remise aux cultivateurs de la taxe sur la gazoline.

Et c'est là qu'une faible liste de ce dont tous les citoyens du Québec peuvent bénéficier, sans aucune courbette auprès du représentant du Gouvernement Lesage.

Soyons réalistes et disons nous bien qu'aucun gouvernement, au monde, ne pourrait nous procurer quelques services que ce soient s'il ne possède pas l'argent nécessaire.

POUR UN QUEBEC FORT...  
GARDONS LE QUEBEC EN MARCHÉ,  
VOTONS LIBÉRAL,  
VOTONS "DESROSIERS".

## PROGRAMME DANS LE QUEBEC

- \* ASSURANCE-SANTÉ en 1967 régime public et universel
- \* CREATION d'un MINISTÈRE des sports et loisirs
- \* DECLARATION des Droits de l'homme
- \* SALAIRE MINIMUM A \$1.25
- \* TRAVAIL égal salaire égal pour les femmes
- \* L'ASSURANCE - RECOLTE
- \* MAXIMUM DE RECUPERATION FISCALE

## PROGRAMME DU 'DOC' DANS PAPINEAU

- \* DEVELOPPEMENT du tourisme et aménagement de parcs routiers
- \* REFORME DU CONSEIL DE COMTE avec responsabilités accrues
- \* REGIONALISATION des loisirs et construction d'arenas
- \* AIDE aux COUPEURS et TRANSPORTEURS de bois
- \* POUR LES CULTIVATEURS : un revenu qui lui procure un niveau de vie et confort égal à ses concitoyens
- \* DEVELOPPEMENT ROUTIER
- \* AMELIORATION du système hospitalier

**Soyons pratiques - Soyons sincères**

**Pensons à notre comté**

**Donnons un représentant**

**Lesage - Québec**

**Desrosiers - Papineau**

RENE H. LALONDE Agent officiel, Gatineau, P.Q.

# La bombe de nos adversaires joue contre eux



Ingham qui ont su faire valoir comme des maîtres leur talent d'orateur. De plus, 95% des maires des municipalités environnantes nous ont honorés de leur présence.

Me Pierre Joanisse, qui agissait en l'occurrence comme maître de cérémonie, nous a d'abord présenté le représentant du maire de la Ville.

Monsieur Prévost nous donna quelques chiffres qui nous ont bien prouvé que notre Municipalité n'a jamais reçu autant en octrois du Gouvernement Provincial que depuis l'avènement au pouvoir du Gouvernement LESAGE.

Vint ensuite Michel Lebourdais, jeune étudiant du Collège St-Michel qui a touché le problème de l'éducation. Comme étudiant, il a affirmé que ce système aurait dû être pensé et instauré depuis déjà une vingtaine d'années.

Et je crois bien que ce jeune savait ce qu'il disait en parlant ainsi, son milieu ne pouvant être plus propice pour analyser cette situation.

Et d'ajouter M. Lebourdais, qu'il ne peut concevoir qu'on ose affirmer sur les estrades, comme l'a fait un certain parti à Templeton, que plusieurs élèves étaient pour manquer leur année scolaire à cause du transport. Parce que tous, sans exception, on maintenant la chance de s'instruire, peut importe qu'il soit fils de cultivateur ou fils à papa, on vient maintenant essayer, de fausser les esprits en faisant de telles déclarations, et ce, dans le seul but de voler quelques votes.

Le deuxième orateur que présenta Me Joanisse, fut Edouard Lacelle, gardien de but des Castors de Buckingham, qui a de nouveau volé la vedette en nous disant, en sa langue maternelle qui est l'anglais, que le



Michel Lebourdais

(Suite page suivante)



Buckingham a été témoin du plus grand ralliement politique qu'on ait vu dans le comté de Papineau depuis déjà plusieurs années.

En effet, lors de son assemblée qui s'est déroulée mardi soir au collège St-Michel, le PARTI LIBERAL a su attirer une foule de plus de 500 personnes.

Dans la parade qui précéda cette rencontre que l'on peut facilement qualifier de succès grandiose et inespéré, plus de

200 automobilistes se sont réunis sur la route 8 pour saluer l'Honorable BONA ARSENAULT et notre futur député, BERNARD DESROSIERS "LE DOC".

Après avoir traversé Masson, le défilé emprunta la route 35 jusqu'à la rue Jean XXIII (Concession), de là à la rue Bélanger jusqu'au collège.

Les Dynamiques de Buckingham battaient la marche avec leur musique très entraînante et très à la page.

Outre l'Honorable BonaHarsenault, secrétaire de la Province dans le gouvernement de l'Honorable Premier Ministre Jean Lesage, notre futur député BERNARD "LE DOC" DESROSIERS était entouré de plusieurs personnalités, tel l'échevin André Prévost qui représentait officiellement le maire de Buckingham, M. Germain Béllisle, Président de l'Association Libérale de notre comté, deux jeunes libéraux de Buck-

## A l'Hôpital St-Michel de Buckingham

Le futur député pour le Comté de Papineau, BERNARD "LE DOC" DESROSIERS, nous fit savoir, à son assemblée gigantesque qui fut tenue au Collège St-Michel, mardi de cette semaine, que cet hôpital qui ne compte que 103 lits, ne répondait plus aux besoins actuels de notre région, et qu'il verrait, au réaménagement de cette institution publique sitôt le retour de l'équipe Libérale, le 5 juin prochain.

BERNARD "LE DOC" DESROSIERS est l'homme par excellence pour réaliser ce projet.

Pour un Québec plus humain, "VOTONS DESROSIERS".



GOVERNEMENT DU QUÉBEC

Projet 5265-66

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins dans les municipalités de Templeton village, Val des bois et Bowman, comté de Papineau. Longueur de 0,68 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur établissement principal dans les comtés de Gatineau, Hull, Papineau et Pontiac. Un versement de \$10,00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires. Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$760,00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h. a. e.) mercredi le 15 juin 1966.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le sous-ministre,  
Roger J. LaBrèque.

# Angers - Route 8 Speedway

ENEZ APPLAUDIR KEN CARTER LE FAMEUX "DARE DEVIL"  
LE CHAUFFEUR DU DIABLE - IL JOUE AVEC LA MORT A CHAQUE INSTANT  
DU SPECTACLE - DE L'ACTION, DES EMOTIONS FORTES!

SPECTACLE DE DEMOLITION PAR LES

**DARE DEVILS**

suit de courses de stock cars

EN PLUS:  
7 COURSES AU PROGRAMME  
- PLUS DE 20  
CONDUCTEURS EN LICE.

**DIMANCHE  
1.30 p.m.**

La pension à cent piastres par mois La voirie dans Papineau

Les cultivateurs

Avant 1936 aucune pension des vieux et des vieilles, des veuves et des orphelins, des aveugles et des infirmes et des incapables n'étaient payées dans le Québec, après quarante ans de régime libéral. Le parti libéral de MM. Tasche, Bouchard et Godbout n'en voulaient pas, Québec payait 30 pour cent des pensions qui étaient payées dans les autres provinces depuis sept ans, faisant perdre ainsi 77 millions de dollars à ceux qui y avaient droit dans la province.

C'est l'Union Nationale qui les a payées depuis 1936.

En 1939, le libéral M. Godbout prend le pouvoir à la faveur de la guerre. Que fait-il des pensions, il ne les abolit pas, il les diminue. Les pensions qui étaient alors de trente piastres par mois sont baissées, à vingt-deux piastres et demie. Les allocations des orphelins sont baissées de cinq piastres à deux piastres et demie.

Même chose pour le crédit agricole au lieu de 40 piastres, pour mille piastres le libéral Godbout le hausse à 57 piastres et dix sous. Que voulez-vous c'est tel que M. René-Hamel, ex-ministre du cabinet Lesage, l'a déclaré un jour: "Plus un peuple se donne aux libéraux, plus il s'endette et s'appauvrit".

Avec l'Union Nationale les pensions seront portées à cent piastres par mois.

Méfiez-vous des cabaleurs libéraux que votre pension sera ou enlevée ou diminuée, ou refusée si vous ne votez pas libéral. Personne ne peut vous priver d'une pension à laquelle vous avez droit, sans distinction de couleur politique.

Ayez confiance en ceux qui les ont données et payées et qui vont les augmenter, pensez-y bien. L'Union Nationale ne fait pas de promesses en l'air, et sans lendemain.

Ne courez pas de risque, votez pour l'Union Nationale et son candidat.

Marc-Carl

Parlant de la route no 8 à Buckingham, en juin 1960, M. Lesage déclarait que c'était à peine un chemin de rang, une route à vaches.

Son candidat et ses orateurs, en promettait la reconstruction. En 1966, rien n'a encore été fait, sauf que depuis l'annonce de l'élection des arpenteurs, plantent des piquets.

Son candidat et ses orateurs, promettaient également que la route 35 serait terminée l'automne de la même année. Ils promettaient aussi que la route Buckingham - Mayo - LaBlanche, serait complétée le même année.

A Thurso, à Ripon et à Montpeilier la reconstruction de cette route qui améliorerait la circulation entre ces trois centres fut promise.

A Montebello dans les paroisses situées sur la route 57, il s'engageait à compléter immédiatement cet artère important. Que de fausses promesses, que de paroles inutiles.

L'Union Nationale a reconstruit 325 ponts dans Papineau, les libéraux à peine une demi-douzaine. Quant à leur effort, routier il est si minime que

En 1960, M. Lesage et son candidat promettaient toutes sortes de mesures pour sauver l'agriculture du marasme. Ils pleuraient presque en songeant à la situation pénible du cultivateur qu'ils appelaient "le grand oublié".

Aujourd'hui le même M. Lesage se présente devant les cultivateurs les bras remplis de promesses en disant qu'il va leur venir en aide plus tard, car selon lui et son ministre de l'agriculture incompetent, il faut faire disparaître 44,000 familles de cultivateurs pour augmenter le nombre des chômeurs dans les villes, réglant ainsi, la situation agricole.

Quelle ignorance impardonnable. Lui qui représentait le comté de Montmagny au fédéral comté agricole et urbain comme celui de Papineau, qu'il a abandonné pour un comté de ville sous prétexte que c'était trop d'ouvrage de représenter un comté agricole. Serait-il paresseux ou n'aimerait-il pas les cultivateurs? A vous de juger cultivateurs. Moi je crois plus

tôt qu'il n'aime pas les cultivateurs. Il l'a prouvé puisqu'il les a négligés depuis six ans.

L'Union Nationale a donné aux cultivateurs le crédit agricole, l'électrification des fermes, l'amélioration des terres, le drainage, l'octroi d'établissement des fils de cultivateurs, etc.

C'est elle qui nous donnera le syndicalisme agricole, la chambre agricole, l'organisation des marchés, l'assurance-récolte, etc., non pas en paroles mais en actes. Le passé en garanti l'avenir.

Notre candidat, fils de cultivateur, connaît bien vos problèmes et saura bien vous représenter dans un gouvernement de l'Union Nationale qui s'est toujours penchée sur la classe agricole. Le 5 juin prochain, avec vos votes et ceux de vos femmes, filles et garçons construisez un barrage que les libéraux ne pourront renverser. Avec Lesage nous allons vers la faillite et de nouvelles taxes; avec l'Union Nationale élissons un Gouvernement qui connaît la valeur de l'argent. Marc-C.

La vraie raison des élections

UNE SITUATION DÉSPÉRÉE

Sainte-Martine. — M. Paul Dozois, parlait en faveur de M. Robert Trudeau, candidat de l'Union nationale dans le comté de Château-guay.

Au début de son allocution, M. Dozois a dit que si M. Lesage, avait déclenché des élections hâtives, c'était parce que la situation était désespérée.

En effet, lors du discours sur le budget, M. Lesage a présenté un bilan intérimaire au 28 février.

A ce moment :  
L'encaisse déficitaire était de .... \$ 36.000.000  
Les chèques en circulation s'évaluaient à ..... \$ 89.000.000  
Les comptes à payer étaient de... \$ 22.000.000  
Ce qui laissait un déficit de caisse total de ..... \$147.000.000  
En somme, la situation financière du Québec se détériore, car un bilan semblable montrait en 1964 un déficit de \$44.000.000 et en 1965 un déficit de \$66.000.000.

INTENABLE

M. Lesage est dans une situation intenable. Il a effectué un emprunt de \$50.000.000 le 15 mars. Il a mit en vente, le 1er avril, des bons d'épargne pour un autre \$50.000.000 et le 2 mai il faisait un autre emprunt de \$50.000.000 et ceci, en période électorale, alors que le marché est difficile, ce qui explique qu'il a dû promettre un intérêt élevé, soit : 6.19 pourcent.

ON EMPRUNTE

M. Lesage emprunte car les taxes ne suffisent plus. Mais les emprunts font augmenter la dette :

Au 31 mars 1966 la dette consolidée était de ..... \$1.263.000.000  
Il faut ajouté à cela d'autres dettes au montant de ... \$ 663.000.000  
Les emprunts garantis se chiffrent à ..... \$1.888.000.000  
La dette du Québec est donc de \$3.814.000.000  
La situation s'aggrave constamment :

Au Québec la dette per capita était en 1960 de ..... \$231.00  
elle est en 1966 de ..... \$611.00  
En Ontario, elle était en 1960 de ... \$402.00  
elle est en 1966 de ..... \$480.00  
Ces chiffres sont d'autant plus éloquentes si au lieu de comparer la dette per capita, on compare la dette par employé :  
Au Québec la dette par employé était en 1960 de ..... \$ 589.00  
elle est en 1966 de ..... \$1.836.00  
En Ontario la dette par employé était en 1960 de ..... \$1.129.00  
elle est en 1966 de ..... \$1.300.00

TAXE SCOLAIRE

Or quand la dette augmente les taxes augmentent aussi et c'est bien ce qui s'est passé. Avec le régime Lesage toutes les taxes ont augmentées mais la taxe que les libéraux ont augmentée de la façon la plus spectaculaire c'est la taxe scolaire qui a triplé, et même quadruplé dans certains cas.

L'Union nationale s'engage à mettre de l'ordre dans les finances du Québec et dans le régime fiscal.

EXEMPTIONS

L'Union nationale exemptera les terres et bâtiments de ferme de la taxe foncière et versera une compensation aux municipalités pour la perte de revenus qu'elles subiront.

L'Union nationale permettra la déduction des taxes foncières, municipales et scolaires, du revenu imposable pour fin d'impôt sur le revenu.

L'Union nationale exemptera d'impôt les gens mariés qui gagnent moins de \$4.000 et les célibataires qui gagnent moins de \$2.000, et ce, par des abattements d'impôt. Il est évident que nous ferons préparer par les experts comptables des tables qui tiendront compte du nombre d'enfants et que nous utiliserons une échelle graduée. Mais il est inconcevable pour l'Union nationale que des gens qui gagnent à peine le minimum vital, soient obligés de payer de l'impôt.

L'Union nationale remboursera aux travailleurs autonomes et aux agriculteurs, jusqu'à 50 pourcent de leurs contributions au régime des rentes.

UN EXEMPLE

Voici un exemple qui illustre bien la situation.

Un travailleur autonome (cultivateur, artisan, etc.), marié et père de cinq enfants, ayant un revenu annuel de \$3.000, doit verser au régime des rentes une contribution de \$86.40 qui n'est évidemment diminuée par aucune réduction d'impôt. Et tout cela pour une pension de \$750 seulement à 65 ans.

Mais un salarié, ayant les mêmes charges familiales et gagnant \$25.000 par année, ne paiera au Régime des rentes que \$79.20; et cette contribution lui vaudra une réduction d'impôt de \$35.73, si bien qu'il ne paiera en réalité que \$43.47. Et le tout, pour une pension possible de \$1.250.00 à 65 ans.

M. Dozois a ajouté que l'Union nationale Doublera les allocations familiales;

Portera les allocations scolaires à \$25.00, pour toute la durée des études;

Portera la pension de vieillesse à \$100.00 par mois.

L'Union nationale ne se permettra ni démagogie ni surenchère politique.

INVENTAIRE

Notre premier devoir sera de faire un inventaire complet de la situation actuelle au sein du ministère de la Famille et du Bien-être social. Après six ans d'administration libérale, malgré l'enquête de la commission Boucher dont le rapport est déposé depuis juin 1963, M. René Lévesque a lui-même avoué qu'il y régnait un fouillis et un désordre indescriptibles.

De plus, une politique de sécurité sociale ne peut s'élaborer sérieusement sans d'abord connaître la véritable situation des finances du Québec.

nous n'en parlerons pas. Ils en reprochent à la risée des gens sérieux. Ce n'est pas avec de petits travaux d'élection que M. Lesage et son candidat vont nous faire oublier leur inertie de six ans.

L'Union Nationale, comme elle l'a toujours fait, reprendra sa politique de travaux à chaque année pour compléter notre réseau routier et notre voirie rurale. Marc-Carl.

Nouvelles taxes imposées

par le gouvernement Lesage depuis 1960

- 1.- Abaissement des exemptions de base de l'impôt sur le revenu personnel:  
a) de \$1,500, à \$1,000, pour les célibataires;  
b) de \$3,500, à \$2,000, pour les gens mariés.  
Monsieur Lesage a ainsi accordé un diplôme de nouveaux payeurs de taxes à 210,000 petits salariés.
- 2.- Hausse de l'impôt provincial sur les corporations par le fait même soumises à une double taxation de 2%. Résultats: prix à la consommation plus élevés, chômage accru.
- 3.- Généralisation de la taxe d'éducation de 2%.
- 4.- Le gouvernement Lesage a forcé les commissions scolaires à hausser de 200 à 300% l'impôt foncier, mettant ainsi en danger la propriété rurale et la petite propriété urbaine.
- 5.- Imposition d'une taxe de vente additionnelle de 2% aux régions rurales.
- 6.- En exigeant une ristourne de 60% sur le coût des chambres privées et semi-privées, on a provoqué une hausse générale des taux d'hospitalisation, annulant dans bien des cas les effets de l'assurance-hospitalisation.
- 7.- Augmentation de 300% des permis annuels de 13,000 opérateurs de machines fixes.
- 8.- Hausse de 75 à 150% des permis d'installation et des branchements électriques, affectant ainsi le prix des nouvelles habitations.
- 9.- Hausse équivalente des honoraires d'inspection des installations et branchements électriques.
- 10.- Hausse des droits d'enregistrement des camions.
- 11.- Etablissement d'honoraires par le service des véhicules moteurs pour fournir des renseignements sur le propriétaire de tel ou tel permis.
- 12.- Hausse de la taxe sur le carburant pour moteurs Diesel.
- 13.- Extension de la taxe de vente sur les comptes de téléphone.
- 14.- Taxe de vente sur les comptes d'électricité.
- 15.- Augmentation du coût des permis de mariage.
- 16.- Permis d'installation des cabanes de pêcheurs sur la glace.
- 17.- Hausse des permis de la Commission des Liqueurs.
- 18.- Nouvelle taxe de 5% sur tout breuvage servi en même temps que l'alcool, même le lait.
- 19.- Quatre augmentations successives dans les prix des vins et des liqueurs.
- 20.- Nouvelle augmentation de la taxe sur le carburant pour moteurs Diesel.
- 21.- Taxe sur les paris mutuels.
- 22.- Nouvelle taxe sur les liqueurs alcooliques.
- 23.- Augmentation de la taxe sur le tabac.
- 24.- Augmentation de la taxe sur la gazoline.
- 25.- Hausse de la taxe sur les repas.
- 26.- Nouvelle taxe sur les chambres.
- 27.- Taxe sur les télécommunications.
- 28.- Taxe sur les tables de billard automatiques, droit de \$15.00.
- 29.- Taxe sur les serviettes de papier, les cure-dents et tous les accessoires et objets utilisés dans les établissements d'hôtellerie et de restauration.



# QUÉBEC en marche!



Expansion et progrès économiques par le développement harmonieux des ressources humaines.

**Du travail pour tous!**

## NOUVEAU MINISTÈRE DE LA MAIN-D'OEUVRE

... pour le placement, la formation et le reclassement des travailleurs

## ÉGALITÉ DE LA FEMME AU TRAVAIL

... application du principe "à travail égal, salaire égal" ... congé-maternité sans solde, sans perte des droits acquis

## NOUVELLES ALLOCATIONS DE MOBILITÉ

... pour la main-d'oeuvre rurale et urbaine, couvrant le déménagement et la ré-installation du travailleur et de sa famille

## PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

... par des cours au travail ... par l'ÉDUCATION DES ADULTES ... par des allocations de formation et de perfectionnement

## MEILLEURES HEURES DE TRAVAIL

... progressivement, la semaine régulière de "base" sera réduite à 40 heures

## VACANCES ANNUELLES POUR TOUS

... les vacances payées seront, au minimum, de 2 semaines après un an et de 3 semaines après 5 ans

De plus, chaque région sera pourvue ...

- de parcs industriels dont le développement assurera la création de nouveaux emplois
- de services de reclassement et de placement pour la main-d'oeuvre industrielle et agricole
- d'un système complet d'éducation permanente pour les adultes (dans les régionales et les nouveaux centres universitaires)
- d'un ensemble de "facilités" pour les loisirs, les sports et le tourisme (parcs, camping, plages, centres de ski, piscines et gymnases, centres culturels ...)
- de camps d'été, de garderies d'enfants
- d'un centre administratif qui assurera la coordination de tous les services gouvernementaux

Déjà, en moins de six ans, nous avons réalisé ensemble ...

- ✓ le Code du travail qui a obligé tous les employeurs à accepter la retenue syndicale
- ✓ le droit d'association et de négociation collective pour tous les employés de l'État (y compris les "professionnels"), des hôpitaux et de l'enseignement
- ✓ le reclassement des travailleurs (dans les mines de Thetford, de Malartic, de Val d'Or, chez Domtar à Portneuf) donnant ainsi l'exemple au reste du pays
- ✓ la mise en route de projets qui aideront quelque 13,000 travailleurs à se replacer sur le marché du travail (dans la chaussure, les pâtes et papier, les mines, et dans plusieurs villages de Gaspésie)
- ✓ 11,476 programmes de travaux d'hiver qui ont valu \$141,841,072 en salaires aux travailleurs québécois depuis 1960
- ✓ la diminution du chômage dont le taux a été réduit de 9.2% à 5.4% en cinq ans

*Nous savons qu'un QUÉBEC FORT et résolu nous permet d'exercer nos droits en toutes circonstances. Nous, Québécois, confierons à l'équipe du Québec en marche un mandat sans équivoque pour engager, en notre nom, les nouveaux pourparlers qui façonneront notre avenir collectif.*

**Pour un Québec fort... gardons le Québec en marche!**  
**VOTONS QUÉBEC**  **VOTONS LIBÉRAL**

# Le coin des 13 à 19 ans

par BRIAN BOUCHARD



THE DEUCES:

The "DEUCES" sont formés de John Doddridge aux tambours Hans Summers à la base; Don "Offey" Price guitare principale et Dave Liberty à la guitare - rythme. John Doddridge, meneur du groupe m'informe qu'ils ont été ensembles pour plus d'un an et que tous chantent. The "Animals" et the "Rolling Stones" sont leurs artistes favoris. Ils préfèrent jouer de la musique de "hit parade". Un des groupes le plus populaire à Ottawa, on peut prédire, un avenir harmonieux pour ces jeunes musiciens.

"HIT PARADE":

C/S	S/D	Artist
1	(10)	Paint it Black - The Rolling Stones
2	(4)	Rainy day Woman - Bob Dylan
3	(1)	Monday Monday - Mamas and Papas
4	(2)	Gloria - Shadow of Knight
5	(8)	Groovy Kind of Love - The MindBenders
6	(-)	I'm a Rock - Simon & Garfunkle
7	(-)	Jug Band Music/Make up your Mind - The Lovin' Spoonfuls
8	(-)	Green Grass - Cary Lewis & The Playboys
9	(5)	How does that Grab you Darlin' - Nancy Sinatra
10	(-)	Funny How Love can be - The Townsmen

"PREDICTIONS":

Substitute	The Who
Talking Kind of Guy	The Chiffons
When a Man love a Woman	Percy Sledge
Delicated folower of the Fashion	The Kniks
The more I see you	Chris Montez

"MEILLEUR ALBUMS":

CS	SD	Album	Artist
1	(3)	Believe your Eyes & Ears	Mamas and Papas
2	(1)	Big hits	The Rolling Stones
3	(-)	What now my love	Herb Albert & Tynana Bross

## FERME

Le bureau du Dr. Ubald Deslauriers, chirurgien-dentiste de Thurso sera fermé pour deux semaines à partir du 30 mai pour fin de rénovation. Le bureau réouvrira ses portes le 13 juin au No. 128 B rue Galipeau à Thurso.



THE CHILDREN:

Regardant la photo; on reconnaît du haut en descendant : Neville Wells (meneur du groupe), jouant la guitare principale, Bruce Cockburn, orgue; Sandy Crowley guitare-rythme ; Peter Hodgson, base et Chris Anderson aux tambours. Ils forment l'un des plus prestigieux groupes d'Ottawa. Maintenant ensemble depuis sept mois, ils ont atteint une certaine maturité d'où au moins trois émissions de télévision, ont utilisé leur service: "Music Hop", "Canadian Talent Showcase" et "Let's sing Out"; "Toujours en voyage avec the "Willows": ils sont maintenant connus d'un océan à l'autre. A ve c déjà deux de leurs chansons sur disques: "Dirty Shame" par The Esquires et le disque à venir des Townsmen, ils attendent avec impatience leur propre contrat du disque. Ils sont également intelligents malgré leurs cheveux longs: Peter, Neville et Chris fréquentent l'université Carleton. Les deux autres sont professionnels. The "Children" est un épatant groupe; leur personnalité est charmante; ne manquez pas de les voir. N.B. Ces deux groupes seront à Buckingham vendredi 1 e 3 juin, à la salle Chevaliers de Colomb. De la musique continue avec aucun arrêt à partir de 8, 30 hrs jusqu'à minuit. Le prix d'entrée est de \$1, 00 par personne.

CLUB "SMASH" - BUCKINGHAM:

Les cartes de membres se vendent comme des petits pains chauds: la moitié (250) des cartes sont vendues. Vous pouvez vous aussi devenir un "SMASHER" le 3 juin à la danse. Voyez Brian Bouchard à la porte.

DANSEZ AU COLLEBE - BUCKINGHAM:

Le Collège St-Michel de Buckingham tiendra une danse vendredi 10 juin de 8, 30 hrs; avec les "CHACALS" de Montréal. Le prix d'entrée sera \$1, 00 par personne et de 85¢ aux membres du club "SMASH" qui présenteront leurs cartes en entrant. S. V. P. remarquer que les filles en "jeans" et les garçons habillés convenablement (pas de cravattes ni de paletots) seront admis; tenue ordinaire. Beaucoup de plaisir pour tout le monde.

CLUB JNOB - MASSON:

Leur prochaine danse: 11 juin. Groupe invité: The "Barons". Venez nombreux.

## Réalizations d'un gouvernement Libéral depuis 1960

**EDUCATION**

- \* 400,000 élèves de plus dans nos écoles
- \* Gratuité des livres scolaires
- \* Gratuité du transport des écoliers
- \* \$120.00 par année aux étudiants de 16 à 17 ans
- \* 192,794 bourses et prêts
- \* 1 milliard 171 millions aux Commissions scolaires.

**AGRICULTURE**

- \* Aide accrue aux cultivateurs sinistrés. - Creusage de puits.
- \* Dons pour l'achat de foin et moulés
- \* Aide pour engins chimiques
- \* Aide pour transport de bétail à l'abattoir.
- \* Remboursement certain de la taxe sur gasoline
- \* Transport gratuit des Ecoliers
- \* Réduction de 35% de la taxe scolaire

- \* NATIONALISATION DE L'ELECTRICITE
- \* SOUMISSIONS PUBLIQUES
- \* DROITS DE LA FEMMES (Bill 16)
- \* CREATION DU CODE DE TRAVAIL
- \* PEREQUATION DE LA TAXE DE VENTE EN FAVEUR DES MUNICIPALITES

- \* OPERATION 55 (Education)
- \* VOTE A 18 ANS
- \* LIBERTE DE L'INDIVIDU

**SANTE**

- \* Assurance hospitalisation gratuite 4,359,000 personnes ont bénéficié
- \* Assistance médicale 325,000 personnes depuis 1er avril 1966
- \* Soins gratuits externes pour service d'urgences: 2,368,111 personnes depuis novembre 1962

**BIEN-ETRE**

- \* Augmentation \$10.00 par mois: Aveugles, Vieillards, Invalides.
- \* Mères nécessiteuses augmentation de \$20. (\$75. à \$95.) par mois \$20. par mois pour chaque enfant à compter du deuxième.
- \* Pensions de \$65. par mois aux personnes nécessiteuses, veuves ou célibataires (60 à 65 ans)

**RENE H. LALONDE** Agent officiel, Gatineau, P.Q.



# QUÉBEC en marche!



Un peuple instruit  
un peuple FORT!

Éducation... nouvelle étape

## ÉDUCATION DES ADULTES

... les moyens pour chacun de compléter ses études, de se perfectionner, d'apprendre un nouveau métier

## ENFANCE EXCEPTIONNELLE

... vaste programme d'ensemble, dans toutes les régions, pour donner aux enfants exceptionnels une formation pratique

## NOUVELLE ALLOCATION SCOLAIRE

... \$240 par année pour les étudiants de 18 ans\* ... 40,000 la recevront en 1966-67

## NOUVELLE ÉTAPE DE LA GRATUITÉ SCOLAIRE

... enseignement pré-universitaire et professionnel gratuit dans toutes les institutions publiques ... quelque 80,000 étudiants en bénéficieront dès 1966-67 ... 160,000 d'ici 1970

## CENTRES UNIVERSITAIRES RÉGIONAUX

... dans les principales régions, l'enseignement universitaire deviendra accessible au plus grand nombre

## NOUVELLE UNIVERSITÉ FRANÇAISE POPULAIRE

... au centre de la Métropole, où le besoin est urgent de mettre à la portée de tous des cours de "rattrapage" et de perfectionnement

Quelques-unes des autres mesures  
que nous réaliserons ensemble ...

- l'augmentation de \$120 à \$240 par année de l'allocation scolaire aux étudiants de 16 et 17 ans\* (quelque 140,000 en bénéficieront en 1966-67)
  - l'augmentation de \$96 à \$192 par année de l'allocation familiale à l'étudiant, de 13 à 15 ans, à compter du 3e enfant\*
  - des subventions accrues aux institutions privées (elles ont déjà reçu \$368,286,000 en 5 ans)
  - la création d'un régime général d'aide aux études permettant de faire face aux frais de scolarité là où ils existent et aux frais de subsistance (\$64,082,663 en bourses et prêts en 5 ans)
  - la création d'un service permanent de placement des étudiants selon les besoins régionaux et de l'orientation des études des candidats
- (\*Ces allocations seront assurées pour la moitié par Québec)

Déjà, en moins de six ans, nous avons  
réalisé ensemble ...

- ✓ la gratuité de l'enseignement dans toutes les institutions publiques
- ✓ un enseignement secondaire accessible à tous (allocation de \$200 par année jusqu'à la 11e pour les étudiants des institutions privées)
- ✓ la création du ministère de l'Éducation et du Conseil supérieur de l'éducation
- ✓ des subventions aux commissions scolaires totalisant \$1 milliard, 171 millions en 5 ans
- ✓ la création d'une allocation scolaire de \$120 par année pour les étudiants de 16 et 17 ans (131,892 l'ont reçue en 1965)
- ✓ la gratuité des manuels scolaires et du transport des écoliers
- ✓ une fréquentation scolaire accrue (celle des jeunes de 13 à 16 ans est passée de 57% en 1960 à 80% en 1965 ... 400,000 élèves de plus dans les écoles du Québec depuis 1960)

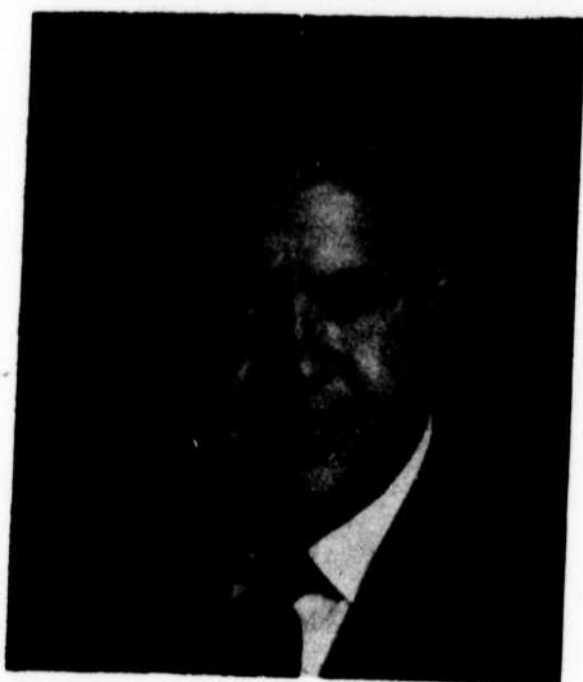
*Nous savons qu'un QUÉBEC FORT et résolu nous permet d'exercer nos droits en toutes circonstances. Nous, Québécois, confierons à l'équipe du Québec en marche un mandat sans équivoque pour engager, en notre nom, les nouveaux pourparlers qui façonneront notre avenir collectif.*

Pour un Québec fort... gardons le Québec en marche!

VOTONS QUÉBEC  VOTONS LIBÉRAL

# Votons pour le progrès Votons Roland Théorêt

## L'UNION NATIONALE VOUS OFFRE :



**Roland Théorêt**  
Candidat Union Nationale

**Votons pour arrêter  
l'hémorragie  
des taxes.**

**Votons pour le bon  
ordre et le bon sens.**

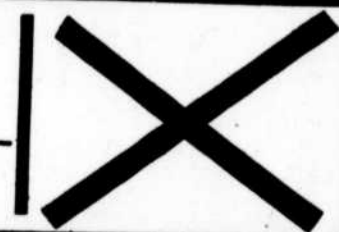
**Votons Union Nationale**

- ALLOCATIONS FAMILIALES DOUBLES
- ALLOCATIONS SCOLAIRES PORTEES A \$25.00 PAR MOIS DURANT TOUTE LA PERIODE DES ETUDES
- LES PENSIONS AUX PERSONNES AGEES, AUX AVEUGLES, AUX INVALIDES, PORTEES A \$100.00 PAR MOIS.
- ABATTEMENT D'IMPOT -CELIBATAIRE \$2,000. -MARIE \$4,000.
- UNE NOUVELLE LOI DE L'ASSURANCE-HOSPITALISATION
- UN REGIME QUEBECOIS D'ASSURANCE-SANTE
- UN NOUVEAU CODE DE TRAVAIL
- L'ASSURANCE-TRAVAIL
- L'ETABLISSEMENT D'UNE CHARTE DES DROITS DE L'ENFANT
- LA CREATION D'UNE UNIVERSITE DU QUEBEC
- L'ASSURANCE-RECOLTE ET L'ASSURANCE-BETAIL
- LA CREATION D'UN VERITABLE CODE DU SYNDICALISME AGRICOLE
- L'ETABLISSEMENT D'UNE CHAMBRE AGRICOLE
- EXEMPTION DE L'IMPOT FONCIER POUR LES CULTIVATEURS
- LA CREATION D'UN MINISTERE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS.

**LE 5 JUIN SERA LE JOUR DE LA VICTOIRE  
NOUS VOTERONS TOUS UNION NATIONALE  
NOUS VOTERONS ROLAND THEORET  
A BAS LES TAXES - QUEBEC D'ABORD**

**THEORET Roland**

**Candidat Union Nationale**



CETTE ANNONCE EST PUBLIEE PAR L'UNION NATIONALE DU COMTE DE PAPINEAU, AUTORISEE ET COMMANDITEE PAR GUY BISSON,  
AGENT OFFICIEL, 494 RUE DES PINS, BUCKINGHAM.

## Nouvelles de Masson

### Expansion à la Compagnie James MacLaren de Masson

La direction de la compagnie James MacLaren, fabricant de papier et sulphate de Masson, nous informe qu'elle est présentement en voie de réaliser un projet d'expansion évalué à plus de \$200,000.

Il s'agit de l'addition d'un étage à l'édifice principal actuel contenant les bureaux mêmes; en plus d'une allonge de 40 pieds au même édifice vers l'ouest pour réunir l'édifice actuel appelé "Punch office".

La compagnie Pollock et McGibbons de Montréal a obtenu

le contrat des travaux de construction qui ont débuté mardi matin dernier et qui se poursuivront jusqu'en octobre prochain.

La demande d'un personnel plus nombreux pour les bureaux de la compagnie a obligé cette dernière à faire cette expansion.

Ce projet semble être de bonne augure pour notre future ville de Masson.

Qui c'est peut-être que l'usine elle-même sera agrandie un jour?

Félicitation à la direction de la compagnie James MacLaren.

#### PARTIE DE CARTES.

La partie de cartes organisée dimanche soir dernier par les

— Les "Dynamiques" de l'école secondaire St-Michel ont remporté un trophée, dimanche dernier, lors de la compétition tenue au centre Paul Sauvé à Montréal.

Les 55 jeunes cadets, dont

dames auxiliaires de Masson a remporté un succès formidable, d'après les organisateurs.

La somme amassée dépasse le montant de \$700. Ceci aidera grandement à payer une partie de la somme de \$7,000 que notre paroisse devra déboursier pour rembourser la dette de notre magnifique église.

Notre paroisse doit déboursier plus de \$13,500 annuellement, pour l'emprunt lors du début de la construction de l'église.

l'âge varie entre 13 et 18 ans, marchaient sous la direction du major Michel Proulx, 15 ans, et du portecouleurs Pierre Latour, 18 ans.

Le corps de cadets participait à une compétition de la catégorie "junior B", commanditée par le poste radio-phonique CJMS.

Le groupe de Buckingham a défait son plus proche adversaire, le corps juvénile de la police de Shawinigan, par une marge de 27 points. Les "Dynamiques" ont recueilli 88 points, soit le plus haut total de points durant toute la durée de la compétition.

Dans la catégorie "senior A", les "Empereurs" de St-Léonard ont inscrit un total de 80 points.

Le groupe de Buckingham a été fondé en 1962 par le Frère Pierre Campagna des Frères de l'Instruction chrétienne.

Ce groupe a remporté le championnat de la province de Québec à Drummondville en 1965 et le championnat canadien à Toronto, la même année.

Cette année, ils défendront leur titre provincial à Drummondville le 7 août prochain et ils participeront au championnat canadien à Montréal, le 10 septembre.

C'est dimanche le 19 juin, que le groupe tiendra sa deuxième cavalcade musicale annuelle au terrain de balle de Buckingham. Huit corps de cadets seront présents dont six masculins et deux féminins.

### IMPORTANT

Le Collège des Optométristes a tenu en fin de semaine son Congrès annuel au Motel le Dauphin de Drummondville. La principale question à l'étude était l'assurance-santé. Ce congrès réunissait le plus fort contingent d'optométristes jamais réunis en cette province.

Les optométristes se sont prononcés sur les sérieuses lacunes du Bill 21. Au dire des optométristes, la loi de l'assistance médicale est beaucoup plus avantageuse pour les médecins, que pour le public nécessiteux. On sait pertinemment que les praticiens de la santé, du bien-être et de l'efficacité de la machine humaine, ne refusent pas leurs services professionnels aux indigents. Les optométristes pour leur part, ont donné, en 1965, 17,000 consultations aux indigents. Ces personnes ont bénéficié des meilleurs services visuels grâce à l'esprit d'humanisme et de charité des professionnels de la vision, les optométristes.

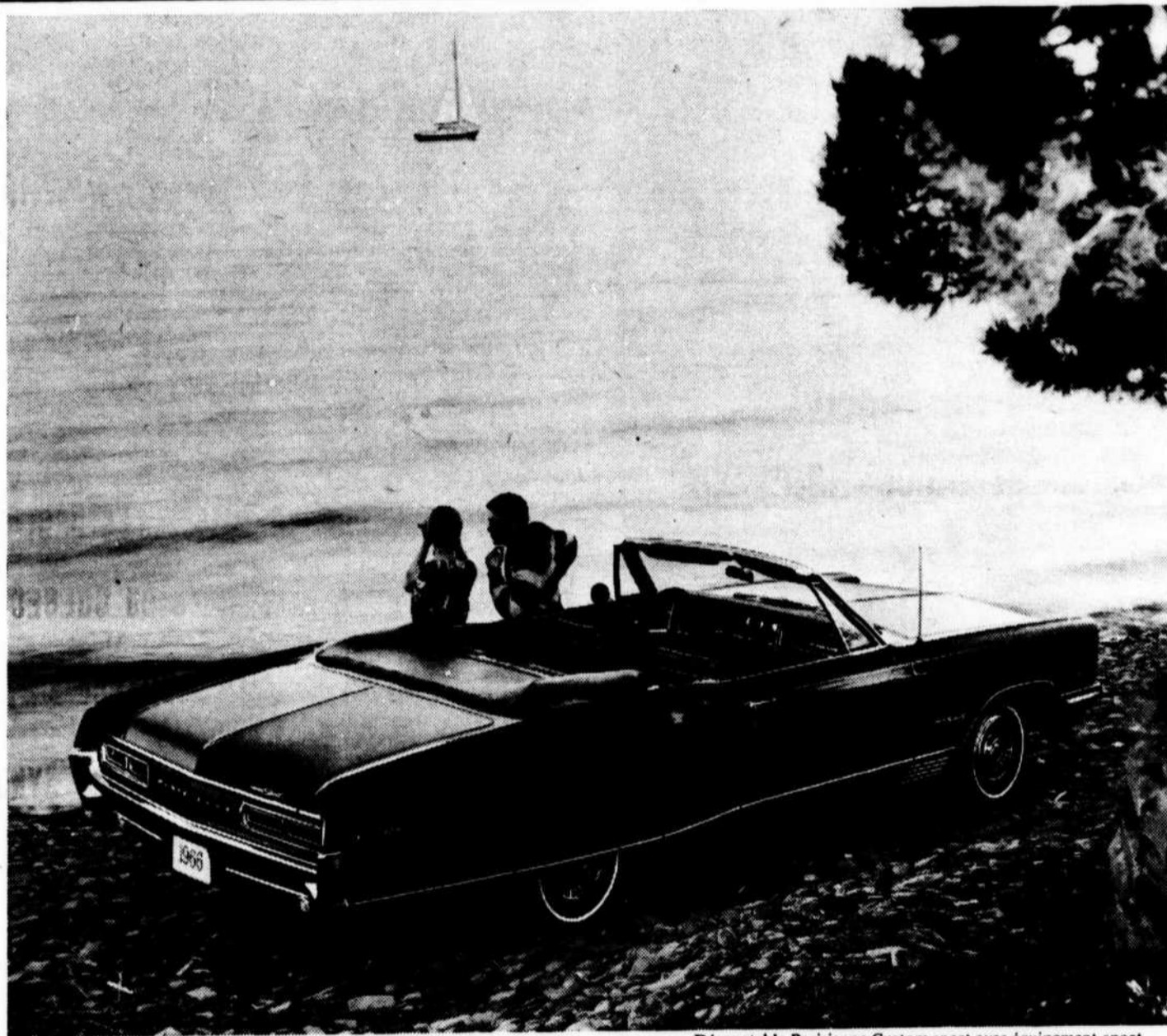
La loi sur l'assistance médicale découle d'un contrat signé entre le gouvernement et les médecins omnipraticiens et spécialistes, à l'exclusion des principaux praticiens du domaine visuel, les optométristes. Et quand on sait que 70% des personnes qui ont droit aux prestations versées en vertu de ces accords, sont les clients des optométristes, il est inconvenable, qu'un gouvernement accepte de commettre une injustice aussi flagrante en privant ces indigents des remboursements d'honoraires d'examen pratiqué par leur optométriste.

Pour neutraliser les effets néfastes d'une telle injustice, les optométristes ont décidé d'un commun accord de ne pas charger les honoraires d'examen à toute leur clientèle bénéficiaire d'une carte d'assistance médicale. Cette politique humanitaire a pour but de faire échec aux déficiences de la loi sur l'assistance médicale. Les optométristes enverront eux-mêmes au gouvernement les comptes, des honoraires médicaux. Les optométristes assumeront l'entière responsabilité du remboursement de ces honoraires.

Les optométristes sont de plus surpris de l'attitude du gouvernement à l'égard des services optométriques, et se refusent à croire que la politique réussie à étouffer la voix de la conscience. L'homme moderne exige plus que de voir clairement et confortablement avec des yeux sains. Les besoins de la civilisation font de la vision le principal canal de la communication des connaissances. C'est pourquoi l'optométriste est une profession irremplaçable. C'est son domaine propre d'opération.

Les optométristes ont décidé de renseigner le public sur ses besoins visuels et sur l'indispensabilité de l'inclusion de l'optométrie dans tout régime d'assurance-santé.

## Les Dynamiques de Buckingham connaissent de nouveaux succès



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Décapotable Parisienne Custom sport avec équipement sport

Seule l'étiquette permet de savoir que la Pontiac coûte si peu. Et, bien sûr, rien ne vous oblige à la garder sur le pare-brise!

Comment ne pas avoir le coup de foudre pour cette décapotable Parisienne? Le chic, l'allure d'une grosse voiture, un intérieur luxueux? Inutile de dire que vous aimerez qu'elle soit à vous. Mais vous pensez peut-être que tout cela est trop beau pour être vrai et exige beaucoup d'argent. Nous pourrions vous faire bien des compliments de la Pontiac—c'est une voiture très bien construite, c'est la voiture que vous méritez, etc.—mais plus nous la vanterons, plus vous croirez qu'elle est chère. La seule façon de tourner cette difficulté, c'est de vous inviter à lire cette fameuse étiquette. Elle n'est peut-être pas d'une aussi jolie couleur que la voiture, mais elle peut tout

aussi bien vous séduire. Les gens oublient souvent (et comment le leur reprocher) que la Pontiac n'est pas une voiture chère. Et ce n'est pas un vain mot: nous pouvons vous faire une offre qui vous permettra de prendre le volant de votre nouvelle Pontiac dès cette semaine. Nous ne pensons pas que vous puissiez trouver une voiture qui vous convienne mieux pour ce prix. Passez donc voir l'un des concessionnaires dont le nom figure ci-dessous et lisez bien toutes les étiquettes de prix. Vous serez convaincu. A bientôt.

**Pontiac**



Ne manquez pas les émissions télévisées "Cinéma International" et "Tous pour Un" dont l'heure et le canal figurent au programme local

VENDEUR AUTORISÉ POUR PONTIAC - BUICK A THURSO

P-9660F

**TURPIN AUTOMOBILES INC.**

270 VICTORIA

THURSO, QUE.



## Tournoi de balle-molle a Hull

Goûtez à la bière "franche"

La bière Red Cap de Carling... elle a un goût sec et corsé... une saveur "franche"



La BRASSERIE CARLING • Canada

Le 4ième tournoi international de balle-molle de Hull aura lieu les 1, 2 et 3 juillet prochain au terrain Saint-Rédempteur de Hull. Cette année, les organisateurs remettront des bourses totalisant \$1,600, et des trophées.

Seize équipes seront acceptées au tournoi et les inscriptions proviendront des meilleures équipes Juniors du Canada, et des Etats-Unis. C'est le club Lambert, de la ligue Commerciale de balle-molle de Hull qui a remporté les honneurs du tournoi en 1965. L'équipe d'Elliot Lake fut championne en 1963 et le club Courval de Hull, en 1964.

Les commanditaires du tournoi, la brasserie Dow et les Nettoyeurs Courval de Hull, et les organisateurs, l'Association sportive et sociale Hull-Volant ont décidé de hausser le montant des bourses dans le but d'y attirer des équipes qui pourront présenter le meilleur calibre de balle-molle au Canada.

Le club champion pourra s'en retourner chez lui avec une somme de \$850, et un magnifique trophée tandis que le club finaliste gagnera un montant de \$450, et un trophée également. Le montant total des bourses sera réparti comme suit: \$25,00 aux gagnants de la première ronde; \$50, aux vainqueurs de la deuxième ronde; \$75, aux gagnants de la troisième ronde, et \$25, aux perdants; \$300 aux perdants de la finale et \$700, au club champion.

Le président du tournoi, M. Laurent Tessier, estime que plus de 30,000 personnes assisteront aux 15 parties qui seront disputées durant le tournoi. L'an dernier, plus de 25,000 amateurs de balle-molle ont envahi le terrain Saint-Rédempteur, de Hull. Cette année, le tournoi sera tenu durant la longue fin de semaine de la fête de la Confédération canadienne qui coïncide avec le congé de l'Indépendance aux Etats-Unis.

Les équipes qui sont intéressées à participer au tournoi ont jusqu'au 15 juin pour faire une demande en s'adressant au secrétaire, M. Raymond Dalpé, Tournoi International de Hull, 107, Maisonneuve, Hull, Qué. Tel.: 777-0345.

### Balle molle Ligue Renaissance

LES CHEVALIERS ONT RAISON DU PALACE 9-8 LORS DE LA JOUTE D'OUVERTURE.

La ligue de balle-molle Renaissance de Buckingham sous la présidence de M. Edmond "Tonzo" Racine a fait son ouverture officielle de balle-molle le lundi soir dernier lorsque les Chevaliers de Colomb ont remporté une victoire serrée de 9-8 sur l'équipe Palace.

D'Assise Goulet a dirigé l'offensive des gagnants avec un circuit bon pour 3 points, tandis que Bob Zankie accomplissait le même exploit sur les perdants.

Bob St-Jacques a récolté 1 a victoire et Loyola Boisvert 1 a défaite.

## Ligue de balle molle Commerciale de Masson

LUTTE SERRÉE DANS LA LIGUE DE BALLE-MOLLE COMMERCIALE DE MASSON.

La ligue de balle-molle Commerciale de Masson présente une lutte des plus contestées depuis son ouverture officielle alors que quatre clubs bataillent ferme pour obtenir la première position.

Central est présentement en première position, mais est suivi de près par les clubs; Lemac-Fina, Séguin-Esso et Dubuc Electrique installés en 2e position avec chacun quatre points au classement de la ligue. Le Masson semble être en mauvaise posture puisqu'il n'a pas réussi à remporter une victoire en trois joutes disputées.

CENTRAL, LEMAC-FINA ET DUBUC ELECTRIQUE ONT REMPORTE DES VICTOIRES AU COURS DE LA SEMAINE DERNIERE.

Mardi dernier, le Dubuc Electrique a difficilement vaincu le Masson au compte de 6 à 4. C'est un circuit de deux points de Jacques Amyot du Dubuc qui a permis à ces derniers, de remporter la victoire alors que le Masson avait une avance de 4 à 3 à la 6e manche.

Pierre Asselin a été le lanceur gagnant et Gerry Delcourt le perdant.

Mercredi, Lemac-Fina a causé une surprise aux experts en remportant une victoire de 13 à 9 sur le Séguin-Esso. Un ralliement de six points à la 7e alors que le Séguin-Esso avait une avance de 9-7 leur a permis de venir de l'arrière et remporter cette victoire importante.

Robert Rochon a dirigé l'offensive des gagnants avec trois points tandis que Raymond Pélote a frappé un circuit pour les perdants, Jean Cadieux a été le lanceur gagnant et J. Lacroix le perdant.

Jeudi, le Central a complètement anéanti le Dubuc Electrique en remportant une écrasante victoire de 17 à 2 pour prendre temporairement la première position de la ligue avec

une avance de deux points. Raymond Amyot a frappé un circuit pour le gagnant pendant que son compagnon Raymond Stooke a enregistré la victoire. Joseph Benoit a été le meilleur frappeur des perdants avec deux simples et trois présences, pendant que son coéquipier Pierre Asselin était crédité de la défaite.

SEGUIN EX-EQUO EN PREMIERE POSITION AVEC LE CENTRAL.

Séguin-Esso a remporté une victoire serrée de 11-6 sur le Masson lundi soir dernier pour ainsi partager la première position de la ligue avec le Central. Paul Locas a dirigé l'offensive des gagnants avec un circuit, un triple et un double, bons pour trois points tandis que Pierre Paul Séguin le lanceur, gagnant, a eu une soirée parfaite au bâton avec quatre coups sûrs en autant de présences.

Lucien Gosselin a été le meilleur frappeur des perdants avec un circuit.

PROCHAINES JOUTES:

Lundi 6 juin:  
Central vs Lemac  
Mardi 7 juin:  
Dubuc vs Séguin  
Mercredi 8:  
Masson vs Lemac  
Jeudi 9:  
Séguin vs Central

Trois clubs de la ligue Commerciale de balle-molle de Masson ont participé à un échange de joueur mardi soir dernier.

Henri Lahaie du Dubuc Electrique passe au Lemac Fina qui a donné en retour les joueurs, Marc Daoust, et Marcel Laviolette, Robert Belter du Dubuc Electrique passe au club Central en retour du lanceur Marcel Gratton.

Ces échanges ont été autorisés par la direction de la ligue en vue d'équilibrer les équipes de ce circuit.

## Ligue Nationale

REUNION DES DIRECTEURS DE LA N.H.L.

La réunion annuelle des directeurs de la ligue de hockey nationale aura lieu dans la semaine du 13 au 16 juin prochain à l'hôtel Reine Elizabeth de Montréal. D'après les journaux de cette ville, il semble, que la réunion sera des plus orageuse, comme les directeurs des dix nouvelles équipes seront présents, les directeurs actuels de la N.H.L., voudront protéger leurs prospects de leur organisation. Sam Pollock, gérant général des bleu, blanc, rouge dévoilera son plan de repêchage pour l'addition des six nouvelles équipes.

En même temps les dirigeants du bleu, blanc, rouge connaîtront la décision de leur instructeur Hector Thoe Blake à savoir s'il dirigera les champions pour une huitième année consécutive.

La santé de Mme Blake préoccuperait l'instructeur.

Lors de cette réunion, un rumeur circule que le bleu, blanc, rouge protégera le nom de Léon Rochefort sur sa liste de protection, tandis que Red Berenson sera mis au repêchage. Une autre rumeur circule à l'effet que Bernard Geofrion ex-porte-couleur du bleu, blanc, rouge fera un retour, comme joueur actif dans l'uniforme d'un des clubs de la N.H.L., pour la prochaine saison.

## BASEBALL

LA PLUIE RETARDE L'OUVERTURE OFFICIELLE DU BASEBALL BUCKINGHAM.

Dame nature n'a pas voulu plaire à nos fervents du baseball dimanche dernier lorsque la pluie a retardé l'ouverture officielle de notre saison de baseball au dimanche 12 juin. Le Papineauville sera alors l'équipe visiteuse.

Les dirigeants de notre équipe s'étaient préparés à faire une grande ouverture officielle de baseball dans la ligue de baseball Prescott-Russell Sr.

Mais dame nature voulant sans doute mouiller cela a envahie notre terrain de plusieurs gouttes de pluie.

Dimanche prochain, nos porte-couleurs iront évoluer contre les champions de la ligue, le Rockland, à Rockland pour 2,00 P.M.

Le gérant instructeur Bernard Laverne n'a pas dévoilé les tactiques qu'il emploiera pour arrêter la fameuse machine du Rockland. L'équipe continuera à pratiquer au terrain Joseph McAndrew dans le but de trouver des tactiques-surprises autant à l'offensive qu'à la défensive qui impressionneront les clubs adversaires au cours des prochaines rencontres.

# Tournoi de golf

TOURNOI DE GOLF "O'KEEFE" A BUCKINGHAM LE DIMANCHE 12 JUIN.

Un important tournoi de golf pour hommes et femmes catégorie A, B, C commandité par la compagnie "O'KEEFE" sera disputé le dimanche 12 juin prochain au club de golf de Buckingham.

Pour se classer dans une des catégories, les personnes devront avoir les handicaps suivants:

C un handicap de 22 à 36 pour un parcours de 18 trous; B un handicap de 11 à 21 pour un parcours de 18 trous; A un handicap de 0 à 10 pour un parcours de 18 trous.

Les personnes intéressées à participer à ce tournoi sont priées de s'inscrire immédiatement au club de golf de Buckingham.

M. Bob Crawford, assistant pro au club de golf de Buckingham nous informe que les personnes intéressées à pratiquer ce sport peuvent suivre une série de 6 leçons de golf pour la somme de \$15. En plus tout l'équipement nécessaire à ce sport est en vente au club-même; du bâton passant par les chaussures et tous les vêtements nécessaires.

On peut devenir membre du club en versant les honoraires suivants; Pour les résidents de Buckingham, le prix est de \$45, pour un homme et \$35, pour les dames; tandis que ceux de l'extérieur le prix est de \$50, pour les hommes et \$40, pour les dames.

Mais si un couple résident, désire s'inscrire un tarif spécial est en vigueur \$70, soit une économie de \$10, sur le prix total. Pour le couple de l'extérieur le prix est de \$80. On peut pratiquer le golf sur semaine pour la modique somme de \$2, tandis que pour la fin de semaine le prix est de \$3.

La génération appelée dans le vent, les jeunes de 17 ans et plus, peuvent devenir membre du club de golf junior en déboursant une somme de \$10. M. Crawford nous informe qu'il est présentement à préparer une clinique de golf pour les infirmières de l'hôpital St-Michel, de Buckingham, pour la somme de \$1; les infirmières pourront oublier leurs difficultés. Les infirmières intéressées sont priées de communiquer avec lui en appelant à 986-9053 ou 986-8035.

Amateurs de golf de notre région, ne laissez pas passer ces événements sportifs dans le monde du golf.

# Exploit sensationnel

LAURENCIDE BASTIEN REUSSIT UN EXPLOIT SENSATIONNEL, EN COMPTANT 49 POINTS SUR UN TOTAL DE 50 LORS D'UNE JOUTE DE FER A CHEVAL.

Deux vieux retraités du sport de fer à cheval dans la ligue E.R.C.O. ont fait rougir les jeunes évoluant dans cette ligue lundi soir dernier, lorsqu'ils ont réussi à enregistrer 49 points et 47 points sur un total de 50 dans une partie de fer à cheval.

M. Laurencide Bastien évoluant pour le Senior Staff a réussi à enregistrer 49 points sur un total de 50 lors d'une joute disputée lundi soir dernier.

Son compagnon de travail, Aimé Tourangeau a réussi le même exploit en comptant 47 des 50 points des siens.

C'est ce que le publiciste P. Patry nous a informé. Voici la compilation des statistiques.

T.S.P. le position	13
Jr A. 2e position	12
Morphus 3e position	11
Acide 5e position	8
Construction 4e position	10
Senior Staff 6e position	6
Cour	6
Jr B 7e position	5

Meilleurs compteurs:

Réal Lemay	258
Kennette Lemieux	238
A. Tourangeau	210
Gaétan Bastien	209
R. Aubé	204

Un restaurant sera maintenant ouvert lors des joutes de fer à cheval; MM. Kennette Lemieux et Léo Barbary en sont les propriétaires. La au moins, on pourra se rafraîchir le gosier.

# Voyage vers le sud

Les organisateurs du tournoi de Golf de la Fédération des Oeuvres ont révélé aujourd'hui qu'un des participants à ce tournoi pourra gagner deux billets offerts par la Compagnie Air Canada pour faire un voyage en Floride.

Ce tournoi, qui est organisé à l'intention des employés du gouvernement, fédéral de la Région Ottawa-Hull, se tiendra, au Club de golf Outaouais de Rockland, le 6 juin à partir de 9 h. du matin. C'est la première fois que l'on organise un tournoi de ce genre au rapport avec une campagne locale de la Fédération des Oeuvres a u sein de la fonction publique et aussi, les organisateurs s'attendent à une participation enthousiaste de la part des fonctionnaires. Le droit d'inscription, qui est de \$4, par golfeur sera versé au complet au fonds de la Fédération des Oeuvres.

Le tirage des billets D'Air Canada se fera immédiatement après le tournoi. Joe Poirier, directeur exécutif adjoint de la Fédération des oeuvres d'OTTAWA et des environs et populaire joueur du club de football d'Ottawa, a accepté de faire la présentation de ce magnifique prix. Tous les participants au tournoi deviendront automatiquement admissibles à ce prix.

Les organisateurs du tournoi ont aussi annoncé qu'un certain nombre d'établissement commerciaux et de marchands locaux ont fait don de plus de 50 beaux prix qui seront attribués aux vainqueurs et à ceux qui classeront 2e dans les diverses compétitions. Ces prix seront aussi remis après le tournoi. Ils comprennent des articles comme des accessoires de patio et de golf, des bons d'achat, etc.

On ne pourra accepter que les 200 premières demandes d'inscription qui porteront une date non ultérieure au 24 mai. En effet, on ne tiendra compte des demandes reçues après cette date que s'il reste des places à remplir. Les fonctionnaires qui désirent participer à ce tournoi sont invités à composer 746-5611 pour recevoir une formule d'inscription.

# Rhynolophes Jr.

LE TOURNOI DES RHYNOLOPHES JR EST AVANCE D'UNE SEMAINE.

La ligue de fer à cheval les "Rhynolophes" Jr nous informe, que son tournoi de fer à cheval qui devait avoir lieu les samedi 25 et dimanche 26 juin prochain a été avancé d'une semaine soit les samedi 18 et dimanche 19 juin.

La direction a pris cette décision à la suite d'une nouvelle qu'un grand tournoi provincial de fer à cheval aura lieu à la même date à Grandby.

Notre tournoi sera de catégorie A et B et chaque équipe de deux joueurs devra déboursier la somme de \$2, pour inscription.

Les gagnants de chaque catégorie recevront un trophée en plus de plaques commémoratives du tournoi. Les personnes intéressées à s'inscrire soit un ou plusieurs équipes dans ce tournoi sont priées de faire parvenir leur inscription à M. Marc Potvin, président, rue des Pins ou appelant à 986-5789 ou Raymond Lépine, secrétaire - trésorier 179 rue St-Joseph ou appeler à 986-2608.

# FER A CHEVAL

LIGUE DE FER LES "RHINOLOPHES"

CLASSEMENT POUR LES ENCELEMENTS:

RANG	NOM	MOY.
1	JACQUES POTVIN	.278
2	JACQUES LANTHIER	.272
3	RAYMOND BELANGER	.247
4	ALAIN DESCHATELETS	.247
5	ANDRE STREVEZ	.240
6	CLAUDE CHARTRAND	.234
7	ROBERT LAFLEUR	.215
8	GERMAIN BERTHEL	.210
9	RAYMOND BARBARY	.204
10	MARCEL LEMIEUX	.203
	VENANCE LATOUR	.196

CLASSEMENT POUR LES POINTS

1	JACQUES LANTHIER	.924
2	JACQUES POTVIN	.889
3	RAYMOND BELANGER	.847
4	CLAUDE CHARTRAND	.844
5	ANDRE STREVEZ	.813
66	ALAIN DESCHATELETS	.807
77	GERMAIN BERTHEL	.736
8	MARCEL LEMIEUX	.734
9	ROBERT LAFLEUR	.713
9	RAYMOND BARBARY	.713
10	MICHEL BARBARY	.694

CLASSEMENT DES EQUIPES

1	BOUCHER & FRERES	18
2	ANDRE PERIARD	14
2	PAT RYAN ASSURANCE	14
2	BERTHEL & BISSON	14
3	HASPECT BOWLING	12
3	DON'S SPORTING GOOD	12
4	BUCKINGHAM LUMBER	10
5	ELI ASSAD INC.	2

Si c'est de la viande que vous cherchez, vous en aurez chez 1,136 bouchers. Si un habit vous fait envie, il y en a dans 837 merceries. Et pour faire réparer votre TV, 502 experts sont faciles à trouver. MAIS si vous voulez un chauffage de tout repos, vous n'avez qu'à dire un mot:



chef de file dans le domaine de l'équipement de chauffage depuis plus de 35 ans.

ACHETEZ UNE FOURNAISE.

ESSO *Ultimatic*

—aucun paiement initial

—10 ans pour payer

—garantie par l'Imperial Oil

Pour plus de détails, consultez votre spécialiste du chauffage Esso ou votre marchand d'équipement Esso, ou appelez l'Imperial Oil.

# Le 5 juin...!

M. le rédacteur,

Ces élections du 5 juin posent à tous les Québécois un sérieux dilemme: ils se voient partagés entre l'obligation morale de voter et celle d'observer dans la paix le repos dominical.

Quel sera leur choix? Le présent gouvernement a anticipé ces scrupules... peut-être? Par ce manège a-t-il voulu s'assurer la victoire par l'abstention des non-partisans? Que sais-je?

Journée de deuil pour nos pantagruels parce que sans aucun doute la loi préconisera, en ce jour sacré d'élections, la fermeture des hôtels dans toute la province. N'est-ce pas assez ridicule, illogique et pitoyable?

Consolez-vous mes frères, les poules mouillées, il nous faut prendre tout ceci avec un grain de sel puisque c'est le renouveau de notre pays démocratique.

Louise LEBLANC  
24, rue Ste-Bernadette,  
Hull, Québec.

## Le tournoi de golf de la Plume Rouge

Un tournoi de golf au bénéfice de la campagne d'un demi-million de dollars de la Fédération des oeuvres aura lieu au club de golf Outaouais, le 6 de juin prochain. M. H. W. Hignett, président de la Campagne au sein de la Division de la Fonction publique, a annoncé aujourd'hui la tenue de ce tournoi qui fait partie de la campagne de 1966 dont l'objectif est de recueillir plus d'un demi-million de dollars en faveur de la Fédération des oeuvres d'Ottawa et des environs, et du district de Hull.

M. R. Paris, président du club de golf Outaouais a déclaré que la direction du club mettrait volontiers le terrain de golf à la disposition de l'organisation en cause en vue d'aider à recueillir les fonds nécessaires pour une cause aussi méritoire. Ainsi, la somme d'argent constituée par le paiement du droit d'inscription de \$4, que l'on exigera de chaque golfeur sera versée aucom-

plet au fonds de la Fédération des oeuvres.

Tous les fonctionnaires des régions d'Ottawa et de Hull sont invités à participer à ce tournoi dont le nombre de participants sera limité aux 200 premières inscriptions. On n'acceptera aucune demande d'inscription dont le cachet de la poste indiquera une date ultérieure au 24 mai prochain.

Le groupe des hommes comprendra quatre catégories: la catégorie A pour les handicapés de 12; la catégorie B pour les handicapés de 13 à 18; la catégorie C pour les handicapés au-dessus de 18 et le système Calloway pour les golfeurs qui n'ont pas un handicap reconnu. Le groupe des femmes sera divisé de la même façon.

En plus des prix offerts, chaque participant aura droit à un tirage d'un prix mystère. Les fonctionnaires intéressés à participer à ce tournoi sont priés de composer 746-4611 pour obtenir une demande d'inscription.

## Pensez à votre abonnement

# Les partis et l'immigration

À la veille du scrutin provincial, candidats et citoyens parlent des choses qui les intéressent ou les préoccupent le plus. Pour sa part, le Montréalais Rosaire Morin étudie le problème de l'immigration au Québec, et il a fait une étude spéciale sur la réaction des quatre partis politiques qui, actuellement, sollicitent les suffrages populaires, face à la menace grandissante d'une immigration anglicisante et assimilatrice. Ce sondage est révélateur.

Sur 108 candidats libéraux invités à exprimer leurs opinions sur une politique de peuplement du Québec, un seul a daigné répondre: le Dr Alphonse Couturier, de Rivière-du-Loup, qui s'est engagé à promouvoir une véritable politique de peuplement français. Quant au programme du parti libéral, il comporte ce passage: "une politique sélective mais active d'immigration destinée à favoriser l'intégration des Néo-Canadiens au milieu francophone."

L'Union nationale

Dans l'Union nationale, les

candidats Dollard Dansereau (Notre-Dame-de-Grâce), André Leduc (Lavolette) et Jean-Noël Tremblay (Chicoutimi) se sont engagés à réclamer une législation qui favorisera le relèvement du taux de la natalité; la conservation au Québec de ses climats; l'établissement d'un climat français à Montréal et dans la province; l'intégration et l'assimilation des Néo-Canadiens à la nation canadienne-française; et le recrutement et la sélection d'immigrés francophones ou de culture latine.

Et le programme de l'UN a consacré 22 lignes à sa politique

d'immigration, alors que le parti libéral n'en a que quatre.

Les créditistes

Sur 14 candidats du Ralliement national invités à s'engager, MM. René Bonin (Joliette), et Gérard Biron (Olier) ont réclamé l'intervention immédiate du Québec. Et le programme du RN consacre deux longs paragraphes à l'immigration. MM. René Jutras et Laurent Legault ont réclamé l'établissement d'un ministère de l'Immigration, et reproché au gouvernement son inertie et son inaction à ce sujet.

Les indépendantistes

Quant au Rassemblement pour l'indépendance nationale, sur 48 candidats invités à définir une politique d'immigration, MM. G. Brosseau (St-Jean), Normand Charlebois (Gaspé-Nord), André Dagenais (Mercier), Paul-Emile Guérard (L'Assomption), Claude Lavoie (Labelle), Roger Léger (Hull), Paul Rochon (Bourassa), et Gilles Savard (Matapédia) ont préconisé une politique active du Québec dans le domaine de l'immigration.

Et dans le programme de son parti, M. Pierre Bourgault propose la création immédiate de son propre ministère de l'Immigration et il se déclare seul habilité à légiférer dans ce domaine; l'unilinguisme français... et plusieurs autres mesures importantes.

Montréal anglicisé

M. Morin montre ensuite par des chiffres combien Montréal s'anglicise. Du 1er janvier au 31 mars 1966, dit-il, 30,713 immigrants se sont établis au Canada: 31% d'origine britannique; 2,7% d'origine française, ce qui montre que "la venue des nouveaux arrivés contribue à une perte de prestige et d'influence pour le groupe ethnique canadien-français."

Et il poursuit: "Au rythme actuel du mouvement migratoire, advenant l'inertie maintenue du Québec, les Canadiens français ne seront en 1981 que 20% de la population canadienne et 74% de la population québécoise."

## MESSAGE

### DU CURE DE MAYO

Au cours de la saison estivale, nous espérons que les dames et jeunes filles seront vêtues convenablement lorsqu'elles viendront à la messe à l'Eglise de Mayo où à celle de La Blanche.

Nous leur demandons de se couvrir la tête.

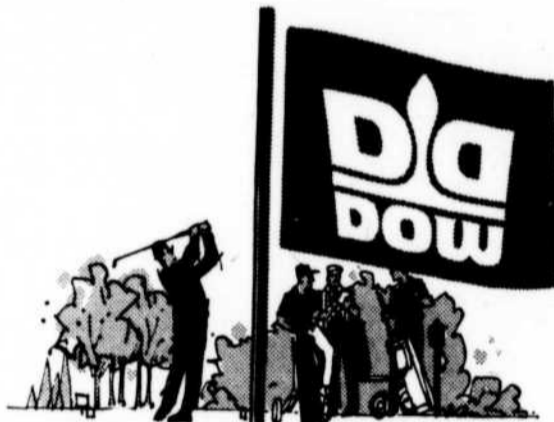
Le port des "shorts" et les pantalons ne sera pas permis dans mes deux Eglises et encore moins à la table de communion.

Le dimanche matin les dames et jeunes filles savent qu'elles devront aller à la messe donc, il n'y a aucune excuse pour elles de venir à l'Eglise habillées irrespectueusement ou immodestement.

Notre-Dame a dit à Fatima: Des modes seront introduites qui offenseront grandement mon Divin Fils.

H. C. Braceland, prêtre-curé à Mayo.

SUR L'EAU-  
DANS  
L'EAU  
A-T-T-E-N-T-I-O-N



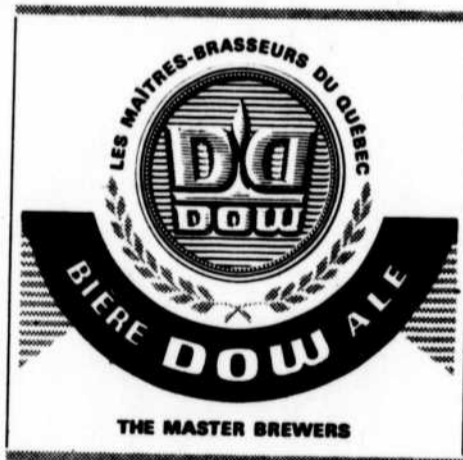
# GOLFEURS!

Gagnez  
un trophée  
**DOW**  
"TROU-DUN-COUP"

Pour obtenir son trophée, le golfeur doit réussir un trou-d'un-coup cette saison dans la Province de Québec — sur un parcours de 9 trous ayant un maximum de 3 trous à normale-3 — ou sur un 18 trous ayant un maximum de 6 trous à normale-3.



UNE INVITATION DE M. GUY MORIN  
REPRESENTANT LOCAL POUR  
**DOW** LA BRASSERIE DOW LIMITÉE



La carte de pointage de l'heureux golfeur doit être signée par lui-même, par son/ses témoins et par le professionnel du club et doit être envoyée, avec adresse de retour, à l'agent régional Dow ou à La Brasserie Dow Limitée, 990 ouest, rue Notre-Dame, Montréal 3, P.Q.

## Coup d'oeil dans Papineau

Au tout début d'une campagne électorale, il est normal d'attribuer les chances de succès au candidat du parti au pouvoir, mais les présages actuels dérogent à la coutume.

Un déclin de ferveur se manifeste envers le candidat libéral et cette course descendante semble s'accroître durant les derniers jours de cette lutte tandis que la popularité du candidat, de l'Union Nationale s'amplifie de jour en jour.

Plusieurs facteurs sont responsables de cet état de chose: D'abord, le choix du candidat lors de la convention libérale a laissé une blessure profonde en raison des deux antécédentes et consécutives défaites du présent porte-étendard de l'Équipe du Tonnerre.

Ensuite, depuis trois décennies, Papineau a envoyé à Québec un représentant de l'Union Nationale et l'honorable Roméo Lorrain a laissé derrière lui une empreinte indélébile.

La personnalité de l'actuel candidat de l'Union Nationale, le sérieux de ses entretiens lesquels reflètent une réelle prise de conscience des besoins de la population, un programme réaliste du parti et une parfaite coordination de l'équipe de ses organisateurs font entrevoir une victoire assurée pour le 5 juin.

L'administration hasardeuse de Jean Lesage, administration frisant la faillite financière, a réussi à désarçonner les plus chauds partisans libéraux et occasionne présentement une désertion massive. Personne ne se fait d'illusion, si le parti libéral est reporté au pouvoir, le payeur de taxes sera toujours le peuple.

Les extravagances du Ministère de l'Éducation engendrent dans la population une désapprobation générale et même les promesses faites à ce moment-ci ne peuvent en atténuer les effets. Après les échecs des écoliers aux examens de juin dernier, on appréhende un échec nouveau, mais celui-là pour Gerin-Lajoie à ses examens du 5 juin.

Quant aux adeptes du RIN; ils se recrutent parmi les indécis libéraux surtout indécis. Les partisans réellement convaincus se comptent sur les doigts d'une seule main dans la plupart des localités du comté.

Les gens de Papineau sont pourtant nationalistes, ils ont élus Henri Bourassa à quelques reprises, c'était un des leurs. Ce dernier réprouvait l'emploi de la force et des "pétards" cependant tous se savaient capable d'analyser d'un seul jet d'œil la question des aspirations les plus "britanniques" mêmes dans l'Église Notre-Dame de Montréal.

Bref, vous avez déjà entendu cette expression en parlant d'un perdant dans une joute sportive: "il ramasse les casques". D'aucun prétendent que cette tâche pourra échoir aussi bien une "31ème fois candidat libéral" qu'au candidat-suicide du RIN.

Quant à M. Robert Bureau candidat peu connu du R. N., nous osons croire qu'il a eu l'ultime prudence de prendre son billet aller-retour.

Non-instruit.

# PETITES ANNONCES

## MAISONS A VENDRE

A vendre à Thurso: Local avec bureaux, conditions très raisonnables, situé à 413 rue Victoria  
Tél: 663-6862  
(5 mai j. a. c.)

Maison à vendre: Maison moderne trois chambres à coucher, une chambre de bain et demi, partiellement complète, magnifique et grand lot. Bail jusqu'au 31 décembre 1966 Très bons revenus. On demande \$15,500. Meilleure offre pour du comptant. Tél. 986-9005  
(16 juin)

Maison à vendre à Thurso: 2 étages, 4 chambres à coucher. Très bon prix; Tel 985-2825. (J. A. C.)

A vendre: Maison neuve, genre Bungalow, raison de départ, 507 rue Gauthier. Tel. 986-2445.

Maison à vendre R.R.2 - Val-des-Bois 2 acres pres de la rivière, 3 chambres à coucher excellent pour cottage. Inf: René Paré Val-des-Bois

Camp à vendre au Lac des Cèdres à Notre-Dame du Laus, Tel. 986-5082.

Maison à vendre - trois chambres à coucher. Sur la rue Henri, Tel. 986-5937.

Maison à vendre rue David, 3 chambres à coucher, termes faciles. 986-5329.

Maison à vendre, rue Principale, près du marché, 3 chambres à coucher \$3,500. Tel. 986-5657.

Maison à vendre, 687 rue Maple - Très bon état, grand terrain - 6 pièces, 986-2604.

Maison à vendre, rue Church: 986-3775.

Camp à vendre sur la rivière La Lièvre à 6 milles de Buckingham, Meublé, Tél: 986-3123.

A vendre: Moulin à laver, très bonne condition, 6-5256 après 4 hres p. m.

## LOGIS A LOUER

Logis à louer dans un haut Chauffé, 3 chambres à coucher. \$65.00 par mois.  
986-2765 (j. a. c.)

A louer: Bungalow, 1 chambre à coucher, rue Lièvre, eau chaude, glass heat, 986-2546

Logis à louer 4 appts, \$35, par mois, Libre le 1er juin, 986-2740.

1 logis à louer, nouvellement renové 986-2736.

Logis à louer à 124 Church, gros filage, Libre le 1er juin. Tel. 986-5157.

Appartement à louer pour couple, 1 chambre à coucher, chauffé, 986-2839.

LOGIS A LOUER, CHAUFFE DANS UN HAUT, 1 CHAMBRE A COUCHER, EAU CHAUDE, GROS GILAGE, PLANCHER RECOURVERT, RIDEAUX VENITIENS, GARAGE. PRIX \$65. PAR MOIS. COUPLE SEULEMENT. TEL. 986-3834  
(10/2/66) (J. A. C.)

Logis à Louer: Chauffé, éclairé, eau chaude dans un bas, pour couple seulement, Libre le 1er juin au 337 rue Principale.  
(6-13-20-27)

Logis à louer, neuf et moderne 2 chambres à coucher. Chauffé \$75. par mois. Tel. 986-3208.

Appartements neufs à louer au coin des rues Kennedy et Bélanger, 986-3808

Logis à louer à 309 rue Bélanger, 986-8283.

Appartement chauffé à louer, dans un bas, coin rue MacLaren et Pins, Libre le 15 juin. 986-3808.

Camps à louer au lac Donaldson. Aussi lots à vendre sur les bords du lac. S'adresser à M. René Girouard, Tel. 986-2955.

## DIVERS A VENDRE

A vendre: Fournaise de plancher "Quaker", 1 garde-robe, double avec 2 miroirs, 1 garde-robe simple, 1 chaise-haute en chrome. (6-2412) - 19-25-2.

A vendre: Chevrolet 63, V8 en parfaite condition, un propriétaire, bas millage. Appelez à 985-2520 après 6 hres p. m.

A vendre: Carosse de bébé de marque Lloyd comme neuf, \$20, ainsi que bureau d'homme, 986-3989.

Camp à vendre à 8 milles de B'ham, route 35; 986-3615.

A vendre Frigidaire, poêle à gaz, sècheuse à gaz, laveuse, automatique, laveuse de vaisselle, 1 lit pour bébé (avec le matelas) un grand bureau, 1 lit junior; 986-3770.

Logis chauffé à louer, salon et cuisine, chambre de bain complète. 2 chambres à coucher. Tel. 986-2444 ou 986-8006

Chambre à louer, 417 des Pins, 986-2798, Personne tranquille.

Chambre à louer. Tel.: 986-2365 (j. a. c.)

Appartements à louer, chauffés, 5 pièces, 2 chambres à coucher, chambre de lavage avec sècheuse \$85, par mois à 114 rue Church, Jean-Paul Berthel 986-2707.

**J. P. LAURIN Ltd.**  
Monuments 986-2555



**ANTONIO CHARETTE**  
Représentant J. F. KENNEDY BUCKINGHAM, QUE

LOGIS A LOUER, NEUF, 2 CHAMBRES A COUCHER 12 X 12, SALON, CUISINE, CHAMBRE DE BAIN COMPLETE, CHAUFFE. \$60.00 PAR MOIS  
TEL.: 986-3085 (J. A. C.)

## ROLLANDE LORRAIN

15 ST-ANTOINE MASSON  
TEL.: 986-3989  
Corsetière Spencer, 10% d'escompte  
(2-9-16-23-30)

## Unité sanitaire Papineau

CLINIQUES D'IMMUNISATION POUR JUIN 1966

semaine du 6 au 10 juin

Mardi 7: c1. BB St-André

Merc. 8: c1. BB Masson  
Jeudi 9: c1. BB Buckingham  
Vend. 10 C1. vaccin pour enfants qui commenceront les classes en sept. et la remise des certificats à Buckingham.

## HOMMES - FEMMES DEMANDES

Personne fiable demandée pour ouvrage général de maison, 2 enfants avec toute commodité Bon salaire, logée et nourrie. Tél. 986-8208 si pas de réponse téléphonez au numéro 986-8329.

Fille demandée pour travail général de maison. Emploi permanent, J.P. Mousseau - Masson, 986-3294. (J. A. C.)

Garderais enfants à domicile. Experience avec les enfants. Tel. 986-2830

Vendeurs demandés, Bonne apparence et capable de parler et écrire l'anglais et le français. Expérience non nécessaire. A plein temps ou à temps partiel. Pour faire application en écrivant Case postale A, Buckingham Post - 2 au 9 juin.

Femme ou fille d'un certain âge demandée pour entretien de maison, très bon salaire et bonnes conditions de travail. Plan d'assurance-maladie. Tel. 986-5773.

Couple de 50 à 60 ans demandé pour garder maison pour personne âgée, 986-2405 ou 986-2620.

Je ferais de la couture à la maison. Tel. 986-2685.

## REPRESENTANTE DEMANDEE

MESDAMES: Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.

Territoires ouverts: Angers, R.R. Thurso, Buckingham

Mme. G. BORDELEAU  
P.O. Box 126  
Aylmer, Qué.

## REPARATIONS

Nous faisons la réparation de moteurs hors-bord, scies mécaniques, tondeuses à gazon etc... Diplômé de l'école technique de Hull. Tel.: M. Hervé Lépine 986-5904 Buckingham. (21-28-5-132)

## SEMELLE RENA

Cuivre et zinc  
Autrefois semelles électriques



Une semelle qui fait du bien

Cuivre & zinc. Une semelle qui fait du bien \$1,95 - Pointure 3 à 12. Satisfaction garantie ou argent remis. Milliers de clients satisfaits. Pharmacie Renaud 986-3215 Buckingham. Cordonnerie Filiatreal B'ham, Agent Dupuis, Val-Quesnel.

VENDEUR AGRESSIFS, AMBI-TIEUX, pour servir clientèle établie. Généreuse commission bon, période d'essai, spéciaux etc... Détails: FAMILLEX 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

## L'arose Livestock

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552

Masson, Qué.

MARCHE			
BONS VEAUX	30	A	35
MOYENS	26	A	30
COMMUNS	20	A	25
BONNES VACHES	17	A	22
MOYENNES	15	A	17
DECOUPEES	13	A	15
TAURES	20	A	23
TAUREAUX	19	A	23
PORCS A BOUCHERIE	25	A	30
TRUIES VIVANTES	20	A	24
PORCS SEVRES	12	A	20
BOUVILLONS	18	A	23

suivant qualité,

## A VENDRE

TERRE NOIRE DE PREMIERE QUALITE

LIVRAISON SUR DEMANDE.

APPELEZ: ELZEAR LAFLEUR INC.

BUCKINGHAM, QUE.

BUREAU: 8.00 A.M. à 5.00 P.M. TEL: 986-2500



Quand vous aurez choisi la date de votre mariage... consultez le catalogue

Papeterie de Mariage

**RAINBOW**

FAIRE-PART ET INVITATIONS

BULLETIN

DE BUCKINGHAM

DU JOURNAL "LE DEVOIR"

# La meilleure équipe

Au moment où il s'apprête à fixer son choix en vue du scrutin du 5 juin, une question majeure ne saurait manquer de se poser à l'électeur. Le moment des griefs particuliers, des sautes d'humeur, des antipathies à l'endroit d'un tel ou d'un tel, est révolu. Il faut maintenant voir le problème dans son exigeante totalité. Une interrogation compte plus que toutes les autres, ou plutôt les contient toutes : quelle est, parmi les équipes en présence, la plus apte à gouverner le Québec au cours des quatre prochaines années ?

Nous avons, au *Devoir*, examiné cette question sous deux angles différents : celui de l'esprit et celui de la compétence. Dans les deux cas, la réponse est la même : il faut choisir l'équipe libérale.

Dans le choix d'un gouvernement, un facteur importe plus que tous les autres : c'est l'orientation que celui-ci entend imprimer à la vie d'un peuple.

Nous avons assisté au Québec, depuis six ans, à une série de déblocages dans la vie publique. L'éducation, l'organisation des ministères, les méthodes de gestion des affaires publiques, l'attitude du gouvernement à l'endroit des ressources naturelles et des ressources humaines, la vie publique en général, ont profondément changé de ton et de style.

Loin d'être complété, cependant, le changement amorcé ne fait en réalité que commencer. Il faudra sans doute, au cours des prochaines années, tempérer le rythme de l'évolution dans certains secteurs. Il faudra également s'occuper davantage de secteurs qui ont été trop négligés. Mais une chose importe par-dessus tout : il faudra maintenir l'orientation nouvelle qu'a prise notre vie collective, il faudra éviter que notre milieu sombre de nouveau dans l'immobilisme.

Le parti qui dirige les destinées du Québec depuis 1960 a carrément opté pour l'édification, dans notre milieu, d'une démocratie fonctionnelle et moderne. Arrivé

au pouvoir avec un réservoir d'idées généreuses puisées aux sources les plus dynamiques, il a accumulé un dossier imposant de réalisations qui témoignent de la sincérité de ses intentions fondamentales. Ce parti est resté fidèle, dans l'ensemble, à l'esprit qui l'animaient lors de son accession au pouvoir : le bon sens et le réalisme suggèrent de lui accorder un nouveau mandat. C'est la manière la plus sûre de garder vivant, dans le secteur politique, l'esprit qui a présidé au lancement de la "révolution tranquille".

Il suffit de penser à l'ampleur des tâches qui s'annoncent pour mesurer combien il importe de confier la gestion des affaires québécoises à l'équipe qui, par-dessus tout le reste, réunit les garanties les plus sûres de compétence.

Des quatre équipes en présence, une seule inspire pleinement confiance à cet égard. Le RN est un amalgame, somme toute assez hétéroclite, de "petits notables" dont quelques-uns à peine ont une expérience un peu large de la vie publique. Le RIN compte quelques hommes brillants, mais l'ensemble de sa liste révèle qu'il n'est aucunement prêt à assumer les responsabilités du pouvoir. Quant à l'UN, elle s'est fortement rajeunie, mais elle n'en reste pas moins marquée de trois faiblesses principales : son chef ne réussit pas à synthétiser avec clarté et dynamisme les objectifs qu'il veut proposer au Québec ; son état-major reste fort inférieur à celui du parti libéral ; et enfin ses nouvelles recrues sont trop jeunes pour qu'on songe sérieusement à les associer immédiatement au pouvoir. Le parti de M. Johnson a entrepris avec courage une mue profonde dont il sortira renouvelé : le moment des récoltes n'est cependant pas pour tout de suite.

À côté de ces trois formations, le parti libéral offre l'option la plus sûre. Son chef, M. Lesage, est sans doute désagréable, impétueux et erratique à certains jours ; il n'en conserve pas moins une efficacité, une souplesse, un style qui en font l'un des

hommes publics les plus dynamiques du Canada. Autour de M. Lesage, on trouve au moins une demi-douzaine d'hommes qui sont indiscutablement des ministres de premier plan : c'est plus que n'en a jamais possédé en même temps un gouvernement québécois. La liste des candidats libéraux comprend enfin une bonne douzaine d'hommes nouveaux dont la pensée s'inscrit sans réticence dans la ligne des grands objectifs de 1960 sans qu'aucun passe pour être le simple disciple ou la créature servile de tel ou tel ténor de l'équipe ; si M. Lesage le voulait, il pourrait, en dedans de quelques mois, trouver parmi cette moisson toute fraîche, une demi-douzaine d'hommes capables de remplacer avec avantage les LaFrance, les Couturier et tutti quanti. Ce fait indique que le parti libéral ne s'est pas encore momifié intellectuellement, qu'il reste, des quatre partis, le plus apte à accueillir ces apports variés qui font la force d'une équipe gouvernementale démocratique.

Nous nous réservons d'indiquer, d'ici une couple de jours, plusieurs comtés où il faudra, malgré le choix général que nous faisons, voter plutôt pour tel ou tel homme appartenant à un autre parti que le parti libéral. Nous nous réservons également de continuer à critiquer librement M. Lesage et ses collègues non seulement au cours des prochains jours mais aussi et à plus forte raison dans les mois qui suivront l'élection.

Mais la logique du régime politique sous lequel nous vivons nous commandait d'indiquer d'abord une préférence globale. En accordant cette préférence au parti libéral, nous avons le sentiment de rejoindre la conviction profonde d'une majorité de Québécois. Nous avons aussi la conviction d'être fidèle à une vieille loi du *Devoir* qui veut que ce journal soit objectif, mais non pas neutre, indépendant et libre, mais toujours engagé.

Claude RYAN

## CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION

CAMPAGNE DE SOUSCRIPTION EN FAVEUR DE L'INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEUGLES DANS LE COMTE DE PAPINEAU.

Si les troubles visuels étaient traités à temps, les cas de cécité au Canada diminueraient de 50%. L'Institut National Canadien pour les Aveugles exé-

cute un programme de prévention de la cécité qui a conservé la vue à nombre d'enfants et adultes du comté de Papineau, jusqu'ici. Le programme de soins ophtalmiques de l'I.N.C.A., ainsi que son service conseil, ses dépliants et ses films instructifs viennent en aide à des milliers d'hommes, femmes et enfants qui pourraient, autrement perdre la vue. Vos dollars aident au financement de ces services importants. Donnez généreusement lorsque le solliciteur bénévole de l'I.N.C.A. se présentera chez vous. Cette année il y aura une cam-

pagne de souscription dans Buckingham, Masson, Thurso, Plaisance, Notre-Dame de la Salette et Notre-Dame du Laus, du 6 au 10 juin.

Qu'auriez-vous à répondre si on vous demandait : "Que feriez-vous si vous perdiez la vue aujourd'hui?" Personne ne s'attend à perdre la vue, et pourtant, chaque jour six Canadiens hommes, femmes ou enfants, perdront la vue cette année. Pour eux, cette question se rasuivie du doute, de la peur et de la frustration.

Quand vous donnez à l'Institut National Canadien pour les Aveugles, à l'occasion de sa campagne annuelle, vous offrez aux aveugles de votre région une solution pratique à leurs problèmes. Chacun de ses services de l'I.N.C.A. constitue une étape importante sur le chemin de la réadaptation. Les Directeurs Régionaux de l'I.N.C.A. aident l'aveugle à choisir un programme de réadaptation qui lui sied. Les Institutrices à domicile enseignent au nouvel aveugle comment s'adapter à son handicap. Le service de Placement et d'orientation professionnelle l'aide à trouver un travail approprié.

Vos dollars permettent aussi, à des centaines de vos concitoyens tant enfants qu'adultes, de bénéficier de notre service de Prévention de Cécité. Cela

permet aux infortunés de se faire examiner la vue, de se procurer des verres, de recevoir des traitements médicaux ou chirurgicaux et, ce qui est très important, les empêche de voir leur nom s'ajouter à la liste des aveugles.

Dans Buckingham et Masson, la campagne de souscription aura lieu sous la présidence de Mme Fernande Simard, Régente des Filles d'Isabelle. Et à Thurso, sous la présidence de Mme Sylvio Giroux, Régente des Filles d'Isabelle. A Plaisance par un groupe de solliciteurs bénévoles sous la présidence de Mme Emillien Guindon, A Notre-Dame du Laus, sous la présidence de Mme Jeanine Daoust, régente des Filles d'Isabelle et à Notre-Dame de la Salette, sous la direction de Mlle Micheline Mageau.

## Equipement de construction usage

- Case 530 wheel Construction Backhoe & Loader
- Case 310 wheel Backhoe and Loader
- Case 420 Crawler Dozer with Backhoe
- Case 600 Crawler Loader Gas Motor
- Case 600 Crawler Loader Diesel Motor
- Case 600 Crawler Dozer Diesel Motor
- Case 1000 Crawler Dozer with Hydraulic Angle Blade & Winch
- Case 1000 Model D Crawler Loader with Ripper
- Cat 933 Crawler Loader
- Case W-9 4 wheel Drive Loader 1 1/2 yd.
- Trojan 4 wheel Drive Loader 1 3/4 yd.
- Hough Model 70 4 wheel Drive 2 yd.

## TRUDEAU EQUIPMENT

1810 ST. LAURENT BOULEVARD

OTTAWA 8, ONTARIO

J. I. Case Industrial Equipment Dealer Parts Service

Le ministre des Postes, l'honorable Jean-Pierre-Coté, a annoncé aujourd'hui qu'un timbre portant les armoiries du Canada, le 14<sup>e</sup> et dernier de la série des fleurs emblématiques, qui précède le Centenaire et qui fut lancé en 1964 pour honorer les provinces et les territoires du Nord, sera émis le 30 juin 1966, soit la veille du 99<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération.



Le timbre qui couronne bien la série des fleurs emblématiques est émis par les Postes canadiennes, au dire de M. Coté, à titre d'hommage symbolique à tout le Canada dans son ensemble. Il comprend une reproduction en bleu des armoiries, du pays accompagnées à droite de la feuille d'érable rouge vif à onze pointes du drapeau canadien.

Ces armoiries remontent à une proclamation de Sa Majesté le roi Georges V, datée du 21 novembre 1921. Elles portent les armoiries royales d'Angleterre, d'Ecosse et d'Irlande de même que celles de la France, au-dessus des trois feuilles d'érable qui sont semblables à celles que l'on trouve sur les blasons que Sa Majesté la reine Victoria accordait à Québec et à l'Ontario, en 1868. Y figurent également le lion britannique tenant l'Union-Jack et la licorne tenant une bannière à trois fleurs de lis (France). Le tout est posé sur un listel chargé de la devise du Canada "A mari usque ad mare", soit "d'un océan à l'autre".

Le ministre des Postes a également déclaré que le timbre sera tiré à 24 millions d'exemplaires par la Canadian Bank Note Company, d'Ottawa, qui a créé et gravé le modèle en taille-douce.